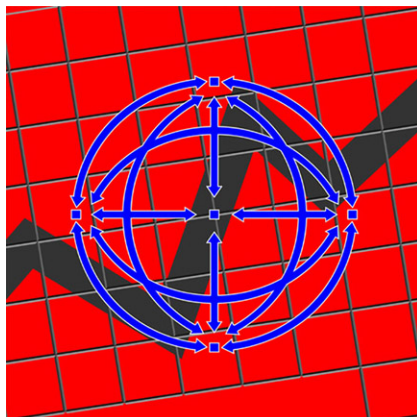




# National Tourism Indicators

Quarterly Estimates  
Third Quarter 2004



# Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles  
Troisième trimestre 2004



Statistics  
Canada Statistique  
Canada

COMMISSION  
CANADIENNE  
DU TOURISME



CANADIAN  
TOURISM  
COMMISSION

Canada

## How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income and Expenditure Accounts Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, telephone: (613) 951-3640, e-mail: [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

<b>National inquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Depository Services Program inquiries</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Fax line for Depository Services Program</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>E-mail inquiries</b>	<b><a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a></b>
<b>Website</b>	<b><a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a></b>

## Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 13-009-XPB, is published quarterly as a standard printed publication for free.

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 13-009-XIB for free. To obtain single issues, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca), and select Products and Services.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **[infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)**
- Mail  
Statistics Canada  
Dissemination Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984. ☺

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division des comptes des revenus et dépenses, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, téléphone : (613) 951-3640, courriel : [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b><a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a></b>
<b>Site Web</b>	<b><a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a></b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 13-009-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert gratuitement.

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 13-009-XIB au catalogue, et est offert gratuitement. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **[infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984. ☺



Statistics Canada  
Income and Expenditure Accounts Division  
System of National Accounts

# National Tourism Indicators

Quarterly Estimates  
Third Quarter 2004

Statistique Canada  
Division des comptes des revenus et dépenses  
Système de comptabilité nationale

# Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles  
Troisième trimestre 2004

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2005

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

## January 2005

Catalogue no. 13-009-XIB  
ISSN 1492-5133

Catalogue no. 13-009-XPB  
ISSN 1205-8467

Frequency: quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2005

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

## Janvier 2005

N° 13-009-XIB au catalogue  
ISSN 1492-5133

N° 13-009-XPB au catalogue  
ISSN 1205-8467

Périodicité : trimestriel

Ottawa

---

### Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .
  - ..
  - ...
  - 0**
  - 0<sup>s</sup>**
  - P
  - r
  - x**
  - E
  - F**
- not available for any reference period
  - not available for a specific reference period
  - not applicable
  - true zero or a value rounded to zero
  - value rounded to 0 (zero) where there is a meaningful distinction between true zero and the value that was rounded
  - preliminary
  - revised
  - suppressed to meet the confidentiality requirements of the Statistics Act
  - use with caution
  - too unreliable to be published

## Acknowledgements

This publication was prepared by staff of the Income and Expenditure Accounts Division: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Jennifer Hsu, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Christina MacPhail, Chantal Rouvroy, Jamie Temple and Lee Tue-Fee. Funding for the *National Tourism Indicators* is provided by the **Canadian Tourism Commission**.

## For More Information

For more information about the *National Tourism Indicators*, telephone the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3640 and ask for the information officer.

## To Order or Subscribe

To order or subscribe, call the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3810 and ask for the client services officer or send an e-mail to [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca) or fax (613) 951-3618. The publication is also available from the Canadian Tourism Commission's Distribution Centre, call (613) 954-1724 or fax (613) 952-2320 or send an e-mail to [sigouin.gilles@ic.gc.ca](mailto:sigouin.gilles@ic.gc.ca).

## Data Available on CANSIM and Electronic version

The **National Tourism Indicators** are available on Statistics Canada's CANSIM database (tables 387-0001 to 387-0010).

The electronic version of the publication can be downloaded from Statistics Canada's web site ([www.statcan.ca/english/freepubl/13-009-XIB/free.htm](http://www.statcan.ca/english/freepubl/13-009-XIB/free.htm)).

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .
  - ..
  - ...
  - 0**
  - 0<sup>s</sup>**
  - P
  - r
  - x**
  - E
  - F**
- indisponible pour toute période de référence
  - indisponible pour une période de référence précise
  - n'ayant pas lieu de figurer
  - zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
  - valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
  - provisoire
  - rectifié
  - confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique
  - à utiliser avec prudence
  - trop peu fiable pour être publié

## Remerciements

Cette publication a été préparée par les employés de la Division des comptes des revenus et dépenses: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Jennifer Hsu, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Christina MacPhail, Chantal Rouvroy, Jamie Temple et Lee Tue-Fee. Le financement des *Indicateurs nationaux du tourisme* a été fourni par la **Commission canadienne du tourisme**.

## Pour plus de renseignements

Pour plus de renseignements sur les *indicateurs nationaux du tourisme*, communiquez avec la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3640 et demandez l'agent d'information.

## Pour commander ou s'abonner

Pour commander ou s'abonner, appelez à la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3810 et demandez l'agent responsable des services aux clients ou par Internet à [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca) ou par télécopieur au (613) 951-3618. La publication est aussi disponible auprès du centre de distribution de la Commission canadienne du tourisme au (613) 954-1724, par télécopieur au (613) 952-2320 ou par Internet à [sigouin.gilles@ic.gc.ca](mailto:sigouin.gilles@ic.gc.ca).

## Données stockées dans CANSIM et version électronique

Les estimations des **indicateurs nationaux du tourisme** sont disponibles dans la base de données CANSIM de Statistique Canada (dans les tableaux 387-0001 à 387-0010).

La version électronique de la publication est offerte gratuitement dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca/francais/freepubl/13-009-XIB/free\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/freepubl/13-009-XIB/free_f.htm)).

## About this publication

This publication presents information on the National Tourism Indicators (NTI). The data portray the evolution of tourism in Canada on a quarterly basis. Estimates of supply and demand for each of the main commodities and employment for tourism and non-tourism industries as identified in the Tourism Satellite Account (TSA) are recorded as time series. All series are benchmarked to the TSA.

**Statistical tables** providing the most recent quarterly and annual estimates are organized around six topics: Tourism Demand in Canada, Tourism Domestic Demand, Tourism Exports, Supply, Tourism Employment and Gross Domestic Product. The tables show both the levels of the NTI, at current and constant prices, and their percentage changes (the italicized numbers directly under the rows showing the level of each NTI). The quarterly percentage change is shown when the data are seasonally adjusted. The year-over-year percentage change is shown when the data are not seasonally adjusted. There are 29 statistical tables in total, although only 22 are displayed in this publication. Supplementary tables (numbers 18 to 22) provide selected related data from other sources.

These tables constitute the **National Tourism Indicators, Quarterly Estimates** publication (Catalogue no. 13-009). To obtain a historical record of the NTI, consult: **National Tourism Indicators, Historical Estimates 1986-2000**, (Catalogue no. 13-220-XPB). For further details on the NTI, see the section "Concepts, definitions and methods". For more in-depth explanations and related information consult the documents listed.

## À propos de cette publication

La présente publication nous renseigne sur les indicateurs nationaux du tourisme (INT). Ceux-ci permettent de suivre l'évolution du tourisme au Canada sur une base trimestrielle. Les estimations de l'offre et la demande des principaux biens et services ainsi que l'emploi dans les branches touristiques et non touristiques identifiées au tourisme par le compte satellite du tourisme (CST), sont présentées comme séries chronologiques. Toutes les séries utilisent le CST comme point de référence.

Des **tableaux statistiques** présentent les plus récentes estimations annuelles et trimestrielles subdivisées en six thèmes: la demande touristique au Canada, la demande touristique intérieure, les exportations touristiques, l'offre, l'emploi touristique et le produit intérieur brut. Les tableaux présentent les INT en prix courants et en prix constants dont les variations en pourcentages apparaissent en italiques juste à la ligne en dessous. La variation trimestrielle en pourcentage apparaît avec les données désaisonnalisées. Lorsque les données ne sont pas désaisonnalisées la variation par rapport à l'année précédente est présentée. Les INT comportent 29 tableaux statistiques, dont seulement 22 apparaissent dans la présente publication. Les tableaux supplémentaires (numéros 18 à 22) contiennent des données connexes provenant d'autres sources.

Ces tableaux constituent les **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles** (n° 13-009 au catalogue). Pour obtenir la série historique complète des INT, veuillez consulter la publication suivante: **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations historiques 1986-2000**, (n° 13-220-XPB au catalogue). Pour plus de détails concernant les INT, voir la section: "Les concepts, les définitions et les méthodes". Si vous désirez des explications et des informations supplémentaires, consultez la liste des documents.

## Documentation

The concepts, sources and methods of the NTI and the TSA are described in the following Statistics Canada publications:

***Guide to the National Tourism Indicators: Sources and Methods***, Catalogue no. 13-594-GPE, August 1996.

**“The Provincial and Territorial Tourism Satellite Accounts for Canada, 1998”**, technical series no. 40, catalogue no. 13-604-MPE, June 2003.

“The Canadian Tourism Satellite Account: An Analysis of Results for 1988 and 1992” in ***National Tourism Indicators, Second Quarter 2001***, Catalogue no.13-009-XPB

“The Tourism Satellite Account,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Second Quarter 1994***, Catalogue no. 13-001-XPB.

***A Proposal For A Satellite Account And Information System For Tourism***, NAED Discussion Paper, May 1991.

***Guide to the Income and Expenditure Accounts***, Catalogue no. 13-603-XPE, no. 1, October 1990.

“Laspeyres, Paasche and Chain Price Indexes in the Income and Expenditure Accounts,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Fourth Quarter 1988***, Catalogue no. 13-001-XPB.

***The X11ARIMA/88 Seasonal Adjustment Method***, by Estela Bee Dagum, Time Series and Analysis Division, October 1988.

United Nations, Commission of the European Communities - Eurostat, International Monetary Fund, Organization for Economic Co-operation and Development and World Bank, ***System of National Accounts, 1993***, New York, 1997(b).

## Special requests

Individual NTI tables can be obtained in laser printout format on the day of release by contacting the Income and Expenditure Accounts Division by phone (613) 951-3640 or fax (613) 951-3618. In addition, information officers can answer questions about the NTI by phone or fax (same numbers as above) or by mail. There is a \$40 minimum charge (includes 6 pages plus \$1.50 per additional page) for information sent by fax. Higher charges apply if a special tabulation is required. Payment is due in advance, normally by VISA, American Express or Mastercard.

## Documentation

Les concepts, sources et méthodes des INT ainsi que du CST sont décrits dans les publications suivantes de Statistique Canada:

***Guide des indicateurs nationaux du tourisme, sources et méthodes***, n° 13-594-GPF au catalogue, août 1996.

**“Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1998”**, séries technique n° 40, au catalogue 13-604-MPF, Juin 2003.

“Le Compte satellite du tourisme du Canada: une analyse des résultats de 1988 et 1992” dans ***Indicateurs nationaux du tourisme, deuxième trimestre 2001***, no 13-009-XPB au catalogue

“Le Compte satellite du tourisme,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, deuxième trimestre 1994***, n° 13-001-XPB au catalogue.

***Proposition en vue de l'établissement d'un compte satellite et d'un système d'information du tourisme***, DCNE document de travail, mai 1991.

***Guide des comptes des revenus et dépenses***, n° 13-603-XPB, n° 1 au catalogue, octobre 1990.

“Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, quatrième trimestre 1988***, n° 13-001-XPB au catalogue.

**“La méthode de désaisonnalisation X11ARMMI/88**, par Estela Bee Dagum, Division des séries chronologiques, octobre 1988.

Nations Unies, Commission des communautés européennes - Eurostat, Fond monétaire international, Organisation de coopération et de développement économiques et Banque mondiale, ***Système de comptabilité nationale, 1993***, New York, 1997(b).

## Requêtes spéciales

Les tableaux individuels des INT sont disponibles le jour de la parution sous forme d'imprimés au laser. Ceux-ci peuvent être obtenus en communiquant avec la Division des comptes des revenus et dépenses, au numéro de téléphone (613) 951-3640 ou par télécopieur, au numéro (613) 951-3618. Par ailleurs, les agents d'information peuvent répondre aux questions concernant les INT au téléphone ou par télécopieur (aux mêmes numéros que ci-dessus), ou par la poste. Il y a un coût de 40 \$ minimum (6 pages incluses plus 1,50 \$ par page additionnelle) pour l'information envoyée par télécopieur. Des frais plus élevés sont exigés lorsque des tableaux spéciaux sont demandés. Le paiement doit être versé à l'avance, habituellement par VISA, American Express ou Mastercard.

**Table of Contents**

	Page
<b>About this publication</b> .....	iii
<b>National Tourism Indicators, highlights</b> .....	vii
<b>Concepts, definitions and methods</b> .....	xi
<b>Statistical Tables</b>	
<b>Section A - Tourism Demand in Canada</b> .....	1
1. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted .....	2
2. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted .....	3
3. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted .....	4
<b>Section B - Tourism Domestic Demand</b> .....	5
4. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted .....	6
5. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted .....	7
6. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted .....	8
<b>Section C - Tourism Demand by Non-residents (Exports)</b> .....	9
7. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted .....	10
8. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted .....	11
9. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted .....	12
<b>Section D - Supply of Tourism Commodities</b> .....	13
10. Canada, Current Prices, Seasonally Adjusted .....	14
11. Canada, Current Prices, Not Seasonally Adjusted .....	15
12. Canada, 1997 Prices, Seasonally Adjusted .....	16
<b>Section E - Employment Generated by Tourism</b> .....	17
13. Canada, Number of Jobs, Seasonally Adjusted .....	18
14. Canada, Number of Jobs, Not Seasonally Adjusted .....	19
<b>Section F - Tourism Prices and Gross Domestic Product</b> .....	21
15. Tourism Gross Domestic Product, Current Prices .....	22
16. Tourism Gross Domestic Product, 1997 Prices .....	23
17. Implicit Price Indexes for Tourism Demand .....	24
<b>Section G - Supplementary Tables</b> .....	25
18. International Travellers .....	26
19. Receipts and Payments on Travel Accounts .....	27
20. Exchange Rates .....	28
21. Consumer Price Index, Selected Countries .....	29
22. Other Related Statistics .....	30
<b>Notes to supplementary tables</b> .....	31

**Table des matières**

	Page
<b>À propos de cette publication</b> .....	iii
<b>Indicateurs nationaux du tourisme, faits saillants</b> .....	vii
<b>Les concepts, les définitions et les méthodes</b> .....	xi
<b>Tableaux statistiques</b>	
<b>Section A - Demande touristique au Canada</b> .....	1
1. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées .....	2
2. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées .....	3
3. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées .....	4
<b>Section B - Demande touristique intérieure</b> .....	5
4. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées .....	6
5. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées .....	7
6. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées .....	8
<b>Section C - Demande touristiques des non-résidents (exportations)</b> .....	9
7. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées .....	10
8. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées .....	11
9. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées .....	12
<b>Section D - Offre de biens et services touristiques</b> .....	13
10. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées .....	14
11. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées .....	15
12. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées .....	16
<b>Section E - Emploi généré par le tourisme</b> .....	17
13. Canada, nombres d'emplois, données désaisonnalisées .....	18
14. Canada, nombres d'emplois, données non désaisonnalisées .....	19
<b>Section F - Prix et produit intérieur brut touristiques</b> .....	21
15. Produit intérieur brut touristique, en prix courants .....	22
16. Produit intérieur brut touristique, aux prix de 1997 .....	23
17. Indice implicites de prix, demande touristique .....	24
<b>Section G - Tableaux supplémentaires</b> .....	25
18. Voyageurs internationaux .....	26
19. Recettes et dépenses au compte des voyages .....	27
20. Taux de change .....	28
21. Indice des prix à la consommation, certains pays .....	29
22. Autres statistiques connexes .....	30
<b>Notes aux tableaux supplémentaires</b> .....	31

**Note to Readers**

Levels and shares of tourism spending are expressed in current dollars, adjusted for seasonal variations. Growth rates of tourism spending are expressed in real terms (i.e., adjusted for price changes) as well as adjusted for seasonal variations, unless otherwise indicated. Employment data are also seasonally adjusted. Associated percentage changes are presented at quarterly rates.

**Note aux lecteurs**

Les niveaux et les parts des dépenses touristiques sont exprimés en dollars courants et corrigés pour tenir compte des variations saisonnières. Les taux de croissance des dépenses touristiques sont présentés en termes réels (c.-à-d. ajustés en fonction des variations de prix) et sont corrigés pour tenir compte des variations saisonnières, à moins d'indication contraire. Les données sur l'emploi sont également désaisonnalisées. Les variations en pourcentage associées sont présentées aux taux trimestriels.

**Revision Policy**

Preceding quarters of the year are revised when the current quarter is published. In years when an updated Tourism Satellite Account (TSA) is not available, revisions extending back four years are made with the publication of first quarter data. In years when an updated TSA is available, revisions extending back six or seven years are made. The data are not normally revised again except when historical revisions are carried out.

**Politique de révision**

Les trimestres précédents de l'année seront révisés au moment de la publication des données du trimestre courant. Pour les années où il n'y a pas de nouvelles données disponibles provenant du Compte satellite du tourisme, les révisions couvrant les quatre années précédentes paraîtront dans la publication du premier trimestre. Advenant qu'une mise à jour soit apportée au Compte satellite du tourisme, alors les révisions s'étaleront sur six à sept années antérieures. Les données ne seront généralement pas révisées à nouveau, sauf lors de révisions historiques.



## National Tourism Indicators

### Third Quarter 2004

#### Data adjusted for seasonality and price changes

Tourism spending advanced 0.3% in the third quarter, the fifth consecutive quarterly increase. This was down from the 1.9% average gain recorded in the previous four quarters, and reflected a marked slowdown in spending by international visitors. The Canadian dollar appreciated 4.0% against the US dollar for the quarter.

Tourism spending continued to recover from the hardships of the past few years. Spending was 6.1% higher than a year ago, but remained 1.9% below its peak set in the first quarter of 2001.

#### International visitor spending flat

International spending was flat in the third quarter, after four quarters of robust growth averaging 4.2%. The number of international visitors was down 1.7%, with those staying overnight down 0.7%.

Canadians' travel spending abroad was down 4.5% and the international travel deficit fell to \$0.9 billion from \$1.2 billion in the second quarter (measured in current dollars). The deficit indicates that Canadian travellers spend more abroad than international visitors spend in Canada.

## Indicateurs nationaux du tourisme

### Troisième trimestre de 2004

#### Données corrigées pour tenir compte des variations saisonnières et de prix

Les dépenses touristiques ont progressé de 0,3 % au troisième trimestre. Il s'agit de la cinquième augmentation trimestrielle consécutive, mais d'une baisse par rapport à la hausse moyenne de 1,9 % enregistrée au cours des quatre trimestres précédents. Il s'agit d'un ralentissement marqué des dépenses des visiteurs internationaux. La valeur du dollar canadien a augmenté de 4,0 % par rapport à celle du dollar américain pendant le trimestre.

Les dépenses touristiques ont poursuivi leur reprise après la période difficile qui a caractérisé les dernières années. Les dépenses ont affiché une hausse de 6,1 % par rapport à l'année dernière, mais sont demeurées inférieures de 1,9 % au sommet atteint au premier trimestre de 2001.

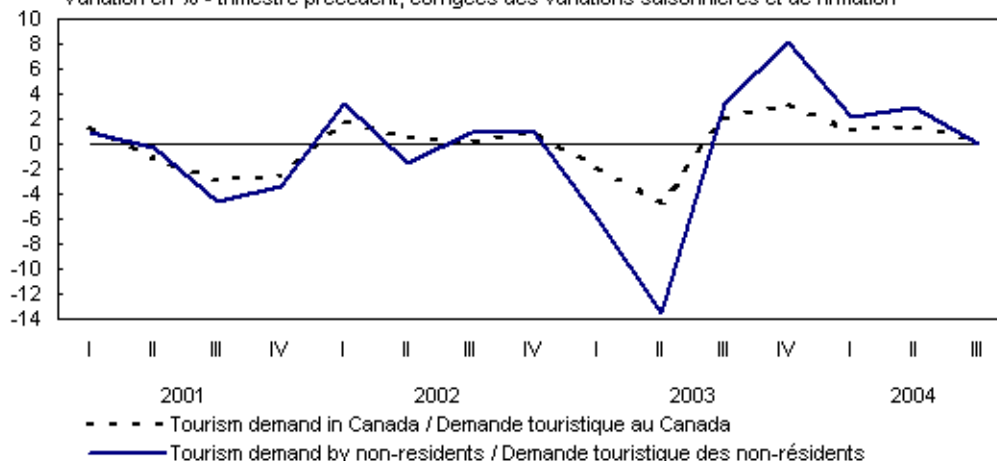
#### Stagnation des dépenses des visiteurs internationaux

Les dépenses des visiteurs internationaux ont stagné au troisième trimestre, après quatre trimestres de croissance robuste de l'ordre de 4,2 % en moyenne. Le nombre de visiteurs internationaux a baissé de 1,7 %, et les séjours de plus d'un jour ont diminué de 0,7 %.

Les dépenses des Canadiens à l'étranger ont accusé un recul de 4,5 %, et le déficit au chapitre des voyages internationaux est passé de 1,2 milliard de dollars (en dollars courants), au deuxième trimestre, à 0,9 milliard de dollars. Un déficit signifie que les Canadiens en voyage à l'étranger ont dépensé davantage que les visiteurs internationaux au Canada.

#### Non-resident spending slows Les dépenses des non-résidents ralentissent

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation  
Variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et de l'inflation



### Canadians spending at home continued to advance

Domestic tourism spending was up 0.5% in the third quarter, the fifth consecutive quarterly gain. The sustained growth in domestic tourism spending reflected in part continued growth (+0.8%) in overall final domestic demand.

Increases in spending were widespread across tourism commodities, with some notable exceptions. Canadians' spending on accommodation fell 0.5%, its third consecutive decline, while spending on interurban bus transportation fell 1.4%, its fifth straight decline.

### Spending on air transportation made weak gain

Air transportation advanced 0.4%, the weakest gain in five quarters. Still, one-fifth of tourism dollars went to airfares, the most of any tourism commodity.

Spending on food and beverages edged up 0.2%. This item accounted for one-sixth of tourists' budgets. Accommodation, which comprised 14% of total tourism spending, contracted 0.6% for the quarter.

Recreation and entertainment, which includes casino spending, advanced a solid 0.9%. This commodity has taken up a steadily growing share of tourism spending over the past few years.

Despite high gas prices, vehicle fuel consumption advanced 0.3%.

### Les dépenses intérieures continuent de progresser

Les dépenses touristiques intérieures ont progressé de 0,5 % au troisième trimestre. Il s'agit de la cinquième hausse trimestrielle consécutive. La croissance soutenue des dépenses touristiques intérieures fait partiellement écho à l'augmentation de la demande intérieure finale (+0,8 %), qui s'est poursuivie au dernier trimestre.

Les dépenses ont augmenté pour l'ensemble des biens et services touristiques, sauf quelques exceptions. Les dépenses des Canadiens au titre de l'hébergement ont diminué de 0,5 %, ce qui constitue une troisième baisse consécutive. Les dépenses relatives au transport interurbain par autocar ont faibli de 1,4 %, pour une cinquième réduction consécutive.

### Faible hausse des dépenses au titre du transport aérien

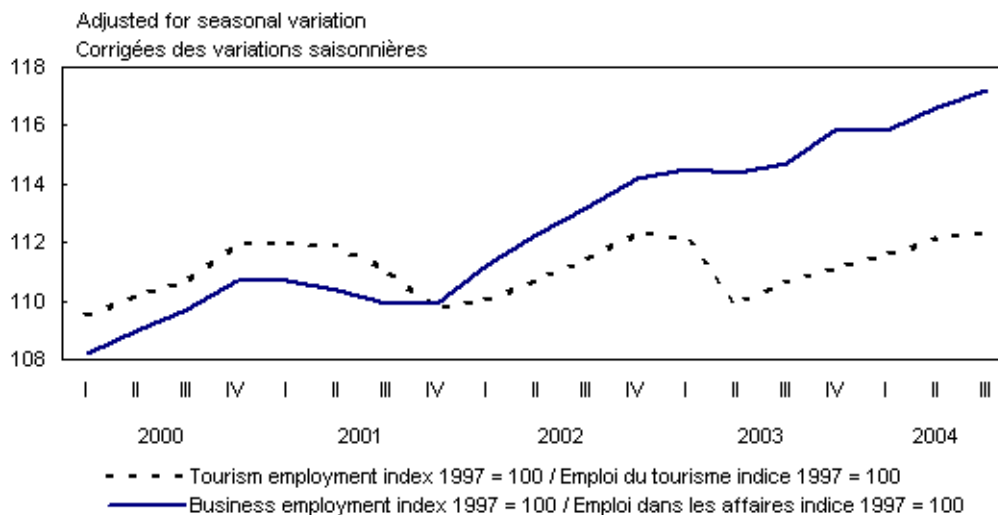
Le transport aérien a progressé de 0,4 %, la hausse la plus faible en cinq trimestres. Malgré cela, le cinquième des dépenses touristiques sont allées à l'achat de billets d'avion, c'est-à-dire le montant le plus élevé consacré à un bien ou service touristique.

Les dépenses au titre des services de restauration et des débits de boissons ont connu une hausse légère de 0,2 %. Ce poste représente près du sixième du budget des touristes. Le secteur de l'hébergement, qui représente 14 % des dépenses touristiques totales, a reculé de 0,6 % au cours du trimestre.

Les loisirs et divertissements, qui comprennent les dépenses dans les casinos, ont affiché une hausse marquée de 0,9 %. Ce poste représente une proportion croissante des dépenses touristiques depuis quelques années.

En dépit des prix élevés de l'essence, la consommation de carburant pour véhicules a augmenté de 0,3 %.

### Tourism employment edged up L'emploi du tourisme s'accroît légèrement



### Tourism employment edged up

The number of tourism jobs edged up 0.1% in the third quarter, the fifth straight increase. This followed a 0.6% gain in the second quarter.

A 0.5% decline in accommodation jobs was more than offset by increases in air transportation (+0.2%), food and beverage services (+0.2%) and other tourism (+0.7%).

Tourism jobs grew at a slower pace than in the overall business sector, which registered a 0.5% increase in jobs.

### Tourism GDP advances

Tourism GDP advanced 0.2% in the third quarter. All industries, except accommodation and interurban bus transportation, registered gains. The share of tourism in economy-wide GDP remained at 2.0%.

### Looking ahead

Early indicators are providing mixed signals for the fourth quarter of 2004. International trips to Canada declined 1.3% in October, however overnight trips increased 0.8%.

The air transportation industry increased jobs and output in October, while the accommodation, food and beverage services, and recreation and entertainment industries registered lower jobs and output.

The Canadian dollar appreciated 3.3% against the US dollar in October, and 4.3% in November.

### Data unadjusted for seasonality and price changes<sup>1</sup>

Tourism spending in Canada reached \$19.6 billion in the third quarter of 2004, 8.2% higher than the same period last year. The increase was largely due to a sharp 21% advance in spending by international visitors, the second consecutive strong year-over-year gain.

<sup>1</sup> In this section, tourism spending is expressed at current prices and not adjusted for seasonal variations. Percentage changes are presented on a year-over-year basis.

### Hausse légère du nombre d'emplois liés au tourisme

Le nombre d'emplois liés au tourisme a connu une hausse légère de 0,1 % au troisième trimestre. Cette cinquième hausse consécutive faisait suite à une augmentation de 0,6 % au deuxième trimestre.

La baisse de 0,5 % du nombre d'emplois dans le secteur de l'hébergement a été plus que compensée par les augmentations dans le secteur du transport aérien (+0,2 %), les services de restauration et débits de boissons (+0,2 %) et les autres biens et services touristiques (+0,7 %).

Le nombre d'emplois dans le secteur du tourisme a connu une croissance plus faible que dans l'ensemble du secteur des entreprises, où il a augmenté de 0,5 %.

### Hausse du PIB du tourisme

Le PIB du tourisme a progressé de 0,2 % au troisième trimestre. Tous les secteurs, sauf l'hébergement et le transport interurbain par autocar, ont enregistré des gains. La part du tourisme dans le PIB pour l'ensemble de l'économie s'est maintenue à 2,0 %.

### Perspectives d'avenir

Les indicateurs précoces envoient des signaux contradictoires en ce qui a trait au quatrième trimestre de 2004. Le nombre de voyageurs étrangers au Canada a diminué de 1,3 % en octobre. Par contre les séjours de plus d'un jour ont augmenté de 0,8 %.

Le nombre d'emplois et la production dans le secteur du transport aérien ont augmenté en octobre alors qu'ils ont diminué dans les secteurs de l'hébergement, des services de restauration et débits de boisson ainsi que des loisirs et divertissements.

La valeur du dollar canadien a augmenté de 3,3 % par rapport à celle du dollar américain en octobre, et de 4,3 % en novembre.

### Données non corrigées pour tenir compte des variations saisonnières et de prix<sup>1</sup>

Les dépenses touristiques au Canada ont atteint 19,6 milliards de dollars au troisième trimestre de 2004, soit 8,2 % de plus qu'à la même période l'an dernier. La hausse est en grande partie attribuable à une augmentation marquée de 21 % des dépenses des visiteurs internationaux, la deuxième hausse consécutive importante d'une année à l'autre.

<sup>1</sup> Dans cette section, les dépenses touristiques sont exprimées en prix courants et ne sont pas désaisonnalisées. Les variations en pourcentage sont calculées par rapport à l'année précédente.

### **Air Transportation led the way**

Air transportation spending surged 14% from the same quarter last year, as higher spending was reported on all tourism commodities. Vehicle fuel (+10%) and accommodation (+7.7%) registered notable gains. Spending on accommodation increased, despite a poor quarter for camping which was hampered by a cool summer in most parts of Canada.

### **International spending remained strong**

For the second consecutive quarter, international spending increased by 20% or more from year ago levels. This increase stemmed in part from a sharp 11% jump in overnight visitors. It also reflected recovery from a difficult third quarter in 2003, dampened by forest fires in British Columbia, a power outage in eastern Canada and the lingering effects of SARS.

### **Domestic tourism growth advanced**

Domestic tourism spending advanced 1.7% from year-ago levels, after recording a 5.9% year-over-year gain in the second quarter. Most commodity categories registered increases. Notable declines were recorded for accommodation (-1.6%) and recreation and entertainment (-0.8%).

### **Tourism employment increased**

Tourism employment stood at 607 thousand jobs in the third quarter. This was 1.5% higher than in the same quarter of 2003, and the second consecutive year over year increase. Air transportation (+3.0%) registered strong year-over-year job gains, while accommodation registered a weak 0.3% gain.

### **Le transport aérien vient au premier plan**

Les dépenses au titre du transport aérien ont fait un bond de 14 % par rapport au même trimestre l'an dernier, des dépenses plus élevées ayant été enregistrées pour tous les biens et services touristiques. Le carburant pour véhicules (+10 %) et l'hébergement (+7,7 %) ont enregistré des augmentations dignes de mention. Les dépenses au titre de l'hébergement ont augmenté, en dépit du mauvais trimestre qu'a connu le camping, du fait du temps frais qui a prévalu cet été dans la plupart des régions du Canada.

### **Les dépenses internationales demeurent vigoureuses**

Pour le deuxième trimestre consécutif, les dépenses internationales ont augmenté de 20 % ou plus par rapport aux niveaux de l'année précédente. La hausse découle en partie d'un bond de 11 % du nombre de séjours de plus d'un jour. Cela marque aussi une reprise par rapport à un troisième trimestre difficile en 2003, en raison des incendies de forêt en Colombie-Britannique, d'une panne de courant dans l'est du Canada et des effets prolongés du SRAS.

### **Croissance plus forte du tourisme intérieur**

Les dépenses touristiques intérieures ont progressé de 1,7 % par rapport aux niveaux de l'an dernier, après avoir augmenté de 5,9 % d'une année à l'autre au deuxième trimestre. La plupart des catégories de biens et de services ont enregistré des hausses. Des diminutions notables ont été enregistrées pour l'hébergement (-1,6 %) et les loisirs et divertissements (-0,8 %).

### **Hausse de l'emploi touristique**

Le nombre d'emplois liés au tourisme s'est maintenu à 607 000 au troisième trimestre. Il s'agit d'une augmentation de 1,5 % par rapport au même trimestre en 2003, et de la deuxième hausse consécutive d'une année à l'autre. Le transport aérien (+3,0 %) a connu des hausses marquées du nombre d'emplois d'une année à l'autre, tandis que l'hébergement a enregistré une augmentation modeste de 0,3 %.

## Concepts, definitions and methods

### Concepts and definitions

**Tourism:** The definition of tourism used in the NTI is that adopted by the World Tourism Organization and the United Nations Statistical Commission: "the activities of persons travelling to and staying in places outside their usual environment for not more than one consecutive year for leisure, business and other purposes."

**Visitors** are persons who undertake tourism as defined above. They are referred to as either tourists (those who stay overnight or longer in the place visited), or same-day visitors.

**Tourism Industry** is an industry that would cease to exist or would continue to exist only at significantly reduced levels of activity in the absence of tourism.

**Tourism Commodity** is one for which a significant part of its total demand in Canada comes from visitors.

**Tourism Demand** is defined as the spending of Canadian and non-resident visitors on domestically produced commodities. It is the sum of tourism domestic demand and tourism exports.

**Tourism Domestic Demand** is the spending in Canada by Canadian visitors on domestically produced commodities.

**Tourism Exports** is spending by foreign visitors on Canadian-produced tourism goods and services. It includes spending that may take place outside of Canada, for instance, the purchase of an airline ticket from a Canadian international carrier, to travel to Canada.

**Domestic supply** of tourism commodities is defined as the total production in Canada of the tourism commodities which are mainly produced by tourism industries. Not all of domestic supply is purchased by visitors, so that supply exceeds tourism demand for the NTI. For example, visitors purchase only a small proportion of food and beverage services, with most going to local consumption. Also, supply does not include imports. For example the sale of a ticket on a non-Canadian airline is excluded from supply.

## Les concepts, les définitions et les méthodes

### Concepts et définitions

**Tourisme:** La définition utilisée dans les INT est celle adoptée par l'Organisation mondiale du tourisme et la Commission statistique des Nations Unies, et se lit comme suit: "les activités déployées par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs séjours dans les lieux situés en dehors de leur environnement habituel pour une période consécutive qui ne dépasse pas une année, à des fins de loisirs, pour affaires et autres motifs."

**Visiteurs:** Les personnes entreprenant les activités du tourisme tel que définies plus haut, sont considérées comme des touristes, (ceux qui passent une nuit ou plus dans le lieu visité), ou des visiteurs d'un jour.

**Les branches touristiques** sont celles qui, en l'absence de tourisme, cesseraient d'exister ou continueraient d'exister mais à un niveau d'activité sensiblement réduit.

**Les biens et services touristiques** sont ceux pour lesquels une part significative de leur demande totale au Canada provient des visiteurs.

**La demande touristique** comprend les dépenses effectuées par les visiteurs canadiens et étrangers au titre des biens et services produits au Canada. Elle correspond à la somme de la demande touristique intérieure et des exportations touristiques.

**La demande touristique intérieure** représente les dépenses des résidents canadiens au Canada, en biens et services produits au pays.

**Les exportations touristiques** comprennent les dépenses des visiteurs étrangers, en biens et services produits au Canada. Cela comprend des dépenses qui peuvent être effectuées à l'extérieur du Canada, comme l'achat d'un billet d'avion d'un transporteur international canadien, pour un voyage au Canada.

**L'offre intérieure de biens et services touristiques** est égale à la production totale au Canada des biens et services touristiques produits principalement par les branches touristiques. Toutefois, les biens et services touristiques ne sont pas achetés uniquement par les visiteurs; par conséquent, l'offre est supérieure à la demande touristique dans les INT. Par exemple, une petite partie seulement des services de restauration est consommée par les visiteurs, la majeure partie étant pour consommation locale. De plus, les importations ne sont pas incluses. Par exemple, la vente d'un billet d'avion auprès d'un transporteur aérien étranger est exclue du calcul de l'offre.

**A Person-trip** for non-residents begins each time a non-resident traveller enters Canada. The person-trip concludes when the traveller leaves Canada. For residents, each time a person departs from Canada a person-trip begins. It ends when the traveller returns to Canada.

**Tourism Employment** is a measure of employment in tourism and non-tourism industries. It is based on an estimate of jobs rather than "hours of work". Thus, someone who works 10 hours a week counts for as much, by this measure, as someone who works 50 hours a week.

### Seasonal adjustment

Tourism is dominated by large seasonal fluctuations exhibiting similar patterns from one year to the next. For the convenience of users, these regular variations are removed, through a statistical technique known as seasonal adjustment, to help isolate underlying trends. Two versions of the quarterly NTI are available, one unadjusted and the other adjusted for seasonal variation.

Most seasonal adjustment at Statistics Canada is undertaken using the X11ARIMA method. This involves the application of moving averages to estimate the trend-cycle, seasonal and irregular components of a series, with special treatment for outliers and foreseeable trading-days. An autoregressive integrated moving-average (ARIMA) model is 'fitted' to the series in order to project it forward and backward, prior to the seasonal adjustment being carried out. This makes it possible to perform seasonal adjustment more consistently at the end points of the series, thereby reducing the magnitude of the quarterly revisions.

All seasonally adjusted series of the quarterly NTI are derived using the X11ARIMA method. The adjustment is generally made at the lowest level of aggregation and seasonally adjusted aggregates are obtained by summation. The advantages of this approach are twofold. First, by carrying out the seasonal adjustment at the most detailed level, seasonal shifts in the aggregates are more easily explained. Second, the calculation of seasonally adjusted aggregates by summation preserves the accounting identities in the system and this is much more convenient for users.

### Current and constant price estimates

Values expressed in the prices of the period being referred to are commonly called current price estimates. For example, the estimate of total tourism demand commodities in Canada at current prices for 1999 is \$47,011 million, meaning that this amount is the value of tourism demand within Canada's boundaries, valued at

**Un voyage-personne** pour un non-résident commence chaque fois que le voyageur non-résident entre au Canada. Le voyage-personne se termine lorsque le voyageur quitte le Canada. Pour un résident, un voyage-personne débute chaque fois qu'il quitte le Canada. Il se termine lorsque le voyageur revient au Canada.

**L'emploi** attribuable au tourisme est une mesure de l'emploi dans les branches touristiques et non touristiques. Il se définit en fonction d'une estimation du nombre d'emplois plutôt que du nombre d'heures de travail. Ainsi, une personne travaillant 10 heures par semaine durant toute l'année a la même importance qu'une autre travaillant 50 heures par semaine durant la même période.

### Désaisonnalisation

Le tourisme est caractérisé par de grandes fluctuations saisonnières d'allure similaire année après année. Dans l'intérêt des utilisateurs, on élimine ces variations régulières saisonnières afin d'aider à isoler les tendances sous-jacentes à l'aide d'une technique statistique connue sous le nom de désaisonnalisation. Les INT trimestriels existent en deux versions: l'une non ajustée, et l'autre, ajustée pour tenir compte des variations saisonnières.

La majeure partie de la désaisonnalisation à Statistique Canada est entreprise au moyen de la procédure X11ARMMI. La méthode X11ARMMI consiste à appliquer des moyennes mobiles pour estimer les éléments cyclique, saisonnier et irrégulier de la série, un traitement particulier étant réservé aux valeurs aberrantes et aux jours ouvrables prévisibles. La méthode X11ARMMI de Statistique Canada utilise un modèle autorégressif à moyenne mobile intégrée (ARMMI) pour projeter des séries dans l'avenir et dans le passé avant d'effectuer la désaisonnalisation proprement dite. Ceci permet de désaisonnaliser les points limites de manière plus uniforme, réduisant ainsi l'ampleur des révisions trimestrielles.

Toutes les séries trimestrielles désaisonnalisées des INT sont produites par la méthode X11ARMMI. L'ajustement est généralement effectué au plus faible niveau d'agrégation et les agrégats désaisonnalisés sont obtenus par sommation. Cette approche offre un double avantage. D'une part, en procédant à la désaisonnalisation au niveau le plus détaillé, il est plus facile d'expliquer les variations saisonnières dans les agrégats. D'autre part, le calcul des agrégats désaisonnalisés par sommation permet de conserver les identités comptables du système, ce qui est beaucoup plus pratique pour les utilisateurs.

### Estimations en prix courants et constants

Les estimations exprimées en prix relatifs à la période de référence sont généralement appelées des estimations en prix courants. À titre d'exemple, l'estimation de la demande touristique totale en biens et services touristiques au Canada en prix courants pour 1999 s'élève à 47,011 millions \$, ce qui signifie que la demande touristique au Canada, évaluée aux

the market prices prevailing in the year 1999. This is the most natural method of valuation, because it uses the prices currently observed in the economy. The NTI also provide some estimates that are valued at the prices of another period, the year 1997. The purpose of such a valuation is to facilitate the analysis of period-to-period movements of the NTI, by eliminating the effect of price-change (or inflation).

An increase or decrease in value from one period to another results from the joint effect of a change in the quantities of goods and services produced and of a change in the prices at which they are sold. The decomposition of the value-change into separate price and quantity components is accomplished by recalculating a series at the prices of some base period. The resulting period-to-period changes in these constant price estimates are interpreted as showing the "real" or "inflation-adjusted" growth in the series. The NTI constant price estimates are expressed at the prices of the year 1997. Thus, for example, the estimate of tourism demand at 1997 prices for 1999 is less than the one at current prices. The difference reflects the fact that the market prices of most goods and services increased between 1997 and 1999.

The constant price estimates of tourism can be viewed as a fixed-weighted (or Laspeyres) quantity index, where the market prices of the base period are the fixed weights and the index is scaled to equal the current dollar value of tourism in the base period. This may not be obvious, since the prominent indexes in the statistical system are those for prices, such as the consumer price index, rather than for quantities and are typically scaled to equal 100 in the base period. Just as a Laspeyres index of prices is based on "a fixed basket of quantities" and can be interpreted as the cost of that basket in different time periods, so a Laspeyres index of quantities is based on "a fixed set of prices" and can be viewed as a set of quantities sold in different time periods valued at the fixed set of prices.

### Price indexes

The previous section addressed the topic of measuring tourism at the constant prices of some base period. The resulting estimates of "real tourism" gauge the volume of tourism. But what about its price component? If a volume measure can be extracted from the current price estimates of tourism, can the remainder be interpreted as a measure of the price-change (or inflation)? The answer is yes, but the resulting index of prices must be interpreted as a variable-weighted (or Paasche) index rather than as a fixed-weighted index. Dividing the current price series for tourism by the corresponding series at constant prices yields an Implicit Price Index

prix du marché qui avait cours en 1999, équivaut à une telle somme. Il s'agit là de la façon la plus simple de circonscrire et de mesurer les composantes du tourisme, puisque les montants sont observables en prix courants dans l'économie elle-même. Les INT comprennent aussi des estimations aux prix d'une autre période, soit l'année 1997. Le but de tels calculs est de faciliter l'analyse des variations des INT d'une période à l'autre en éliminant l'effet des variations de prix (ou inflation).

Une augmentation ou une diminution d'une valeur d'une période à l'autre est le résultat conjugué d'un changement dans le volume de biens et services produits et d'un changement dans les prix auxquels ils sont vendus. La décomposition de la variation totale en ses éléments prix et quantité permet d'obtenir des estimations en prix constants. On y parvient en calculant à nouveau une série avec les prix d'une année de base donnée. Les variations d'une période à l'autre dans ces estimations en prix constants sont censées traduire la croissance économique "réelle", c'est-à-dire la croissance "ajustée en tenant compte de l'inflation". Les estimations en prix constants des INT sont exprimées en prix de l'année 1997. Ainsi, par exemple, l'estimation de la demande touristique aux prix de 1997 pour 1999 est moindre que celle en prix courants. L'écart traduit le fait que les prix du marché de la plupart des biens et services se sont accrus entre 1997 et 1999.

Les estimations du tourisme en prix constants peuvent être envisagées comme un indice de quantité à pondération fixe, ou indice quantité Laspeyres, dans lequel les prix du marché de la période de base constituent les pondérations fixes et où l'indice est échelonné de façon à être égal à la valeur du tourisme en dollars courants dans la période de base. La chose n'est peut-être pas évidente puisque les indices les plus en vue dans le système statistique, comme l'indice des prix à la consommation, sont des indices de prix plutôt que de quantité et sont habituellement ramenés à un chiffre rond (le plus souvent 100) dans la période de base. De la même façon qu'un indice Laspeyres de prix repose sur un "panier fixe de quantités" et représente le coût de ce panier à différents moments, un indice Laspeyres de quantité repose sur un "ensemble fixe de prix" et représente un ensemble de quantités vendues à différents moments et évaluées aux prix fixes de l'ensemble.

### Indices de prix

La section précédente abordait la question de la mesure du tourisme en prix constants d'une période de référence donnée. Les estimations ainsi obtenues du "tourisme réel" permettent d'évaluer le volume de l'activité économique. Mais qu'en est-il de l'élément prix du tourisme? Si l'élément de volume peut être isolé des estimations du tourisme en prix courants, ce qui reste peut-il être interprété comme l'élément de prix ou l'élément d'inflation? La réponse à cette question est oui, mais l'indice de prix qui en découle doit être interprété comme un indice Paasche, ou à pondération variable, et non comme un indice Laspeyres. La division des séries en prix courants du tourisme par les séries correspondantes en prix constants donne des

(IPI) which, together with the constant price series, in effect decomposes tourism at market prices into its price and quantity elements. The variable-weighted nature of IPIs should always be kept in mind. Movements in these indexes reflect not just price-change, but also variation in the weights attached to different goods and services. The impact of weight-shifts on observed period-to-period changes in the tourism implicit price index can be quite significant.

indices implicites de prix (IIP) qui, avec les séries en prix constants, décomposent effectivement le tourisme aux prix du marché en ses éléments de prix et de volume. On doit toutefois toujours se rappeler que les IIP sont à pondération variable. L'évolution de ces indices traduit non seulement des variations de prix mais aussi des changements dans la pondération des divers biens et services. L'effet des déplacements de pondération sur la variation de l'indice implicite de prix du tourisme d'une période à l'autre s'avère parfois assez important.



**Section A**

**Tourism Demand in Canada**

**Section A**

**Demande touristique au Canada**

**Table 1. Tourism Demand in Canada**  
**Tableau 1. Demande touristique au Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81366</b>	<b>4,835</b> 1.6	<b>4,869</b> 0.7	<b>4,863</b> -0.1	<b>4,438</b> -8.7	<b>4,568</b> 2.9	<b>4,661</b> 2.0	<b>4,857</b> 4.2	<b>5,066</b> 4.3	<b>5,024</b> -0.8	<b>19,083</b> 0.6	<b>18,530</b> -2.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81367	2,759 1.0	2,757 -0.1	2,658 -3.6	2,404 -9.6	2,467 2.6	2,560 3.8	2,650 3.5	2,771 4.6	2,748 -0.9	10,916 -0.9	10,088 -7.6
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81368	68 -0.5	68 -0.1	69 0.7	65 -5.7	68 5.1	72 5.3	73 2.0	74 1.4	74 -0.3	273 8.1	274 0.4
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81369	185 0.4	188 1.7	186 -1.2	183 -1.8	185 1.1	186 0.6	186 0.2	187 0.6	188 0.6	741 2.4	739 -0.3
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81370	372 0.5	370 -0.5	370 0.1	363 -2.0	360 -0.8	366 1.8	373 1.9	383 2.6	385 0.5	1,476 1.1	1,460 -1.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81371	243 0.5	247 1.8	254 2.5	258 1.9	262 1.5	264 0.8	271 2.5	276 1.8	279 1.1	976 5.8	1,038 6.4
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81372	1,084 4.3	1,112 2.6	1,200 7.9	1,042 -13.2	1,099 5.5	1,084 -1.4	1,172 8.1	1,238 5.7	1,212 -2.1	4,205 2.3	4,426 5.3
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81373	124 -0.9	125 1.5	126 0.3	124 -1.8	127 2.6	129 1.6	131 1.9	136 3.4	138 1.4	498 4.2	505 1.5
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81374</b>	<b>2,111</b> 0.4	<b>2,081</b> -1.4	<b>2,013</b> -3.3	<b>1,806</b> -10.3	<b>1,849</b> 2.4	<b>1,950</b> 5.4	<b>1,938</b> -0.6	<b>1,982</b> 2.3	<b>1,994</b> 0.6	<b>8,364</b> 2.1	<b>7,617</b> -8.9
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81378</b>	<b>2,172</b> 2.2	<b>2,181</b> 0.4	<b>2,158</b> -1.1	<b>2,141</b> -0.8	<b>2,188</b> 2.2	<b>2,237</b> 2.2	<b>2,259</b> 1.0	<b>2,294</b> 1.5	<b>2,311</b> 0.7	<b>8,577</b> 3.1	<b>8,723</b> 1.7
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81384</b>	<b>2,326</b> 2.1	<b>2,367</b> 1.7	<b>2,363</b> -0.1	<b>2,333</b> -1.3	<b>2,346</b> 0.6	<b>2,392</b> 2.0	<b>2,417</b> 1.0	<b>2,444</b> 1.1	<b>2,476</b> 1.3	<b>9,189</b> 1.8	<b>9,434</b> 2.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81385	1,121 1.6	1,133 1.1	1,129 -0.3	1,120 -0.8	1,128 0.7	1,160 2.8	1,176 1.4	1,187 0.9	1,204 1.4	4,421 4.2	4,537 2.6
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81386	697 3.3	733 5.1	729 -0.5	705 -3.3	706 0.1	715 1.3	727 1.7	736 1.2	749 1.8	2,762 -3.9	2,855 3.4
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460514	509 1.6	501 -1.4	505 0.8	507 0.4	512 1.0	517 0.9	513 -0.7	522 1.7	523 0.3	2,006 5.2	2,041 1.8
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81365</b>	<b>11,445</b> 1.6	<b>11,499</b> 0.5	<b>11,397</b> -0.9	<b>10,717</b> -6.0	<b>10,951</b> 2.2	<b>11,240</b> 2.6	<b>11,470</b> 2.0	<b>11,785</b> 2.7	<b>11,804</b> 0.2	<b>45,213</b> 1.6	<b>44,305</b> -2.0
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81388	2,010 1.5	2,015 0.3	1,990 -1.3	1,899 -4.6	1,938 2.1	1,992 2.8	2,003 0.5	2,030 1.3	2,040 0.5	7,963 0.6	7,819 -1.8
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81364</b>	<b>13,455</b> 1.6	<b>13,514</b> 0.4	<b>13,387</b> -0.9	<b>12,616</b> -5.8	<b>12,889</b> 2.2	<b>13,232</b> 2.7	<b>13,473</b> 1.8	<b>13,815</b> 2.5	<b>13,845</b> 0.2	<b>53,176</b> 1.5	<b>52,124</b> -2.0

**Table 2. Tourism Demand in Canada**  
**Tableau 2. Demande touristique au Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81391</b>	<b>6,265</b> 4.7	<b>4,162</b> 10.0	<b>4,176</b> 6.2	<b>4,391</b> -7.1	<b>5,968</b> -4.7	<b>3,994</b> -4.0	<b>4,176</b> -0.0	<b>5,080</b> 15.7	<b>6,658</b> 11.6	<b>19,083</b> 0.6	<b>18,529</b> -2.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81392	3,163 4.3	2,476 10.3	2,537 1.6	2,428 -12.6	2,824 -10.7	2,299 -7.2	2,529 -0.3	2,847 17.3	3,230 14.4	10,916 -0.9	10,088 -7.6
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81393	86 5.1	62 7.0	57 3.2	65 -6.2	85 -0.4	66 6.3	60 5.5	74 13.9	94 10.2	273 8.1	274 0.4
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81394	210 0.7	192 2.4	163 1.6	178 -0.0	207 -1.5	190 -0.7	162 -0.6	183 2.3	214 3.1	741 2.4	739 -0.3
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81395	591 1.2	305 3.0	260 4.5	324 -2.3	569 -3.8	308 0.8	265 2.1	347 7.1	612 7.5	1,476 1.1	1,460 -1.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81396	359 7.1	201 5.9	190 4.2	251 7.4	383 6.8	215 6.8	201 5.6	266 6.3	414 8.0	976 5.8	1,039 6.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81397	1,682 7.2	829 16.0	860 26.3	1,024 1.1	1,724 2.5	818 -1.4	845 -1.7	1,232 20.4	1,900 10.2	4,205 2.3	4,426 5.3
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81398	175 1.9	95 2.1	109 1.8	121 0.5	176 0.9	98 3.3	114 4.8	131 8.2	195 10.6	498 4.2	505 1.4
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81399</b>	<b>2,919</b> 4.1	<b>1,747</b> 6.4	<b>1,463</b> -1.0	<b>1,911</b> -14.0	<b>2,569</b> -12.0	<b>1,675</b> -4.1	<b>1,438</b> -1.7	<b>2,115</b> 10.7	<b>2,767</b> 7.7	<b>8,364</b> 2.1	<b>7,618</b> -8.9
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81403</b>	<b>3,308</b> 4.3	<b>1,670</b> 4.6	<b>1,573</b> 3.3	<b>2,095</b> 1.0	<b>3,324</b> 0.5	<b>1,731</b> 3.6	<b>1,667</b> 6.0	<b>2,238</b> 6.8	<b>3,543</b> 6.6	<b>8,577</b> 3.1	<b>8,723</b> 1.7
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81409</b>	<b>3,323</b> 4.0	<b>1,924</b> 7.8	<b>1,859</b> 7.2	<b>2,266</b> 2.7	<b>3,356</b> 1.0	<b>1,952</b> 1.4	<b>1,900</b> 2.2	<b>2,352</b> 3.8	<b>3,572</b> 6.4	<b>9,189</b> 1.8	<b>9,434</b> 2.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81410	1,910 6.0	765 6.4	789 6.4	1,027 2.3	1,934 1.2	788 3.0	823 4.3	1,069 4.1	2,079 7.5	4,421 4.2	4,537 2.6
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81411	874 -1.5	636 12.0	651 11.4	698 4.5	882 0.9	624 -1.8	651 -0.1	727 4.1	938 6.3	2,762 -3.9	2,855 3.4
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460511	539 6.3	524 5.0	419 2.5	542 1.3	541 0.4	540 3.1	426 1.7	556 2.7	555 2.7	2,006 5.2	2,041 1.8
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81390</b>	<b>15,815</b> 4.4	<b>9,502</b> 7.9	<b>9,072</b> 4.7	<b>10,663</b> -5.0	<b>15,217</b> -3.8	<b>9,352</b> -1.6	<b>9,182</b> 1.2	<b>11,785</b> 10.5	<b>16,540</b> 8.7	<b>45,212</b> 1.6	<b>44,304</b> -2.0
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81413	3,025 2.4	1,815 2.9	1,272 2.6	1,801 -4.3	2,923 -3.4	1,823 0.4	1,298 2.0	1,947 8.1	3,080 5.4	7,963 0.6	7,819 -1.8
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81389</b>	<b>18,840</b> 4.1	<b>11,317</b> 7.1	<b>10,345</b> 4.4	<b>12,464</b> -4.9	<b>18,140</b> -3.7	<b>11,174</b> -1.3	<b>10,480</b> 1.3	<b>13,733</b> 10.2	<b>19,620</b> 8.2	<b>53,176</b> 1.5	<b>52,123</b> -2.0

**Table 3. Tourism Demand in Canada**  
**Tableau 3. Demande touristique au Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <b>Transport</b>	<b>V19457999</b>	<b>4,462</b> -1.3	<b>4,515</b> 1.2	<b>4,394</b> -2.7	<b>4,120</b> -6.2	<b>4,228</b> 2.6	<b>4,401</b> 4.1	<b>4,494</b> 2.1	<b>4,581</b> 1.9	<b>4,598</b> 0.4	<b>18,026</b> -3.9	<b>17,144</b> -4.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458000	2,703 -2.5	2,732 1.1	2,616 -4.3	2,385 -8.8	2,485 4.2	2,610 5.1	2,694 3.2	2,787 3.4	2,798 0.4	10,958 -6.9	10,096 -7.9
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458001	56 -0.7	56 -	55 -2.0	52 -4.9	54 3.8	57 4.2	57 0.2	58 2.3	58 -0.7	224 5.1	218 -2.5
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458002	153 0.4	154 0.7	150 -2.3	147 -1.9	148 0.7	148 -	148 -0.3	148 0.2	147 -1.1	608 -0.6	594 -2.3
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458003	340 -0.5	340 0.1	339 -0.4	337 -0.6	338 0.2	342 1.3	345 0.8	351 1.7	353 0.5	1,359 -2.1	1,356 -0.2
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458004	217 -0.2	219 0.8	223 1.7	225 0.9	228 1.2	227 -0.0	231 1.7	234 1.1	236 1.0	875 2.1	902 3.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458005	882 1.1	903 2.4	901 -0.2	867 -3.8	866 -0.0	907 4.7	907 0.0	890 -1.9	893 0.3	3,562 2.6	3,541 -0.6
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458006	112 0.7	111 -0.5	110 -0.7	108 -2.0	109 1.4	109 -0.0	112 2.2	113 1.4	114 0.8	442 1.8	437 -1.1
<b>9 Accommodation</b> <b>Hébergement</b>	<b>V19458007</b>	<b>1,791</b> -0.0	<b>1,800</b> 0.5	<b>1,756</b> -2.5	<b>1,632</b> -7.0	<b>1,674</b> 2.5	<b>1,770</b> 5.7	<b>1,765</b> -0.3	<b>1,783</b> 1.0	<b>1,772</b> -0.6	<b>7,176</b> 2.8	<b>6,831</b> -4.8
<b>10 Food and beverage services</b> <b>Restauration</b>	<b>V19458008</b>	<b>1,917</b> 1.5	<b>1,915</b> -0.1	<b>1,881</b> -1.8	<b>1,854</b> -1.5	<b>1,886</b> 1.7	<b>1,913</b> 1.4	<b>1,921</b> 0.4	<b>1,938</b> 0.9	<b>1,942</b> 0.2	<b>7,594</b> -0.1	<b>7,534</b> -0.8
<b>11 Other tourism commodities</b> <b>Autres biens et services touristiques</b>	<b>V19458009</b>	<b>2,096</b> 1.0	<b>2,132</b> 1.7	<b>2,124</b> -0.3	<b>2,088</b> -1.7	<b>2,089</b> 0.1	<b>2,131</b> 2.0	<b>2,154</b> 1.1	<b>2,169</b> 0.7	<b>2,192</b> 1.1	<b>8,339</b> -0.4	<b>8,432</b> 1.1
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458010	992 0.5	995 0.3	988 -0.7	978 -1.0	977 -0.1	1,004 2.8	1,018 1.4	1,018 0.0	1,027 0.9	3,934 1.4	3,948 0.3
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458011	619 1.9	646 4.4	642 -0.6	613 -4.5	614 0.1	615 0.3	623 1.3	632 1.4	644 1.8	2,470 -6.7	2,485 0.6
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460517	485 1.0	491 1.2	494 0.7	496 0.4	498 0.4	511 2.6	513 0.3	518 1.1	521 0.6	1,935 4.8	1,999 3.3
<b>15 Total tourism commodities</b> <b>Total, biens et services touristiques</b>	<b>V19457998</b>	<b>10,266</b> -0.1	<b>10,362</b> 0.9	<b>10,155</b> -2.0	<b>9,694</b> -4.5	<b>9,877</b> 1.9	<b>10,215</b> 3.4	<b>10,334</b> 1.2	<b>10,470</b> 1.3	<b>10,504</b> 0.3	<b>41,135</b> -1.4	<b>39,941</b> -2.9
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458012	1,910 1.5	1,921 0.5	1,897 -1.2	1,810 -4.6	1,850 2.2	1,895 2.4	1,910 0.8	1,935 1.3	1,942 0.4	7,578 0.0	7,451 -1.7
<b>17 Tourism expenditures</b> <b>Dépenses touristiques</b>	<b>V19457997</b>	<b>12,176</b> 0.1	<b>12,283</b> 0.9	<b>12,052</b> -1.9	<b>11,504</b> -4.6	<b>11,726</b> 1.9	<b>12,109</b> 3.3	<b>12,244</b> 1.1	<b>12,404</b> 1.3	<b>12,446</b> 0.3	<b>48,713</b> -1.1	<b>47,392</b> -2.7

**Section B**

**Tourism Domestic Demand**

**Section B**

**Demande touristique intérieure**

**Table 4. Tourism Domestic Demand - Canada**  
**Tableau 4. Demande touristique intérieure - Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81441</b>	<b>3,696</b> 3.6	<b>3,728</b> 0.9	<b>3,759</b> 0.8	<b>3,501</b> -6.9	<b>3,572</b> 2.0	<b>3,572</b> -0.0	<b>3,736</b> 4.6	<b>3,839</b> 2.8	<b>3,754</b> -2.2	<b>14,409</b> 1.7	<b>14,403</b> -0.0
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81442	2,115 4.5	2,105 -0.5	2,032 -3.5	1,878 -7.6	1,895 0.9	1,914 1.0	1,997 4.4	2,042 2.2	1,975 -3.3	8,190 0.4	7,719 -5.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81443	34 -2.9	33 -2.6	35 6.8	35 -0.8	37 4.5	37 1.9	38 0.7	37 -0.9	37 0.3	135 10.9	144 6.8
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81444	93 -1.7	96 2.2	98 2.5	102 4.0	101 -1.1	99 -1.5	97 -2.5	97 -0.0	97 0.2	379 -1.0	400 5.4
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81445	230 -0.9	235 2.2	241 2.6	247 2.5	244 -1.3	245 0.5	248 1.2	251 1.0	251 0.3	919 3.7	977 6.4
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81446	218 0.5	222 1.7	228 2.7	238 4.4	241 1.2	241 0.1	247 2.2	250 1.4	253 1.1	876 6.7	948 8.3
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81447	947 4.8	978 3.3	1,064 8.7	938 -11.8	991 5.6	972 -1.9	1,045 7.6	1,098 5.0	1,074 -2.1	3,675 2.9	3,964 7.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81448	58 -	59 1.7	61 2.2	63 3.3	64 1.5	63 -0.9	64 1.7	65 1.8	66 1.5	234 4.2	250 6.7
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81449</b>	<b>996</b> -3.0	<b>971</b> -2.5	<b>976</b> 0.5	<b>929</b> -4.8	<b>948</b> 2.0	<b>946</b> -0.2	<b>937</b> -1.0	<b>947</b> 1.1	<b>954</b> 0.7	<b>3,990</b> 0.3	<b>3,800</b> -4.8
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81453</b>	<b>1,409</b> 0.3	<b>1,422</b> 0.9	<b>1,450</b> 2.0	<b>1,521</b> 4.9	<b>1,548</b> 1.7	<b>1,541</b> -0.5	<b>1,548</b> 0.5	<b>1,556</b> 0.5	<b>1,570</b> 0.9	<b>5,611</b> 4.8	<b>6,059</b> 8.0
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81459</b>	<b>1,714</b> 1.4	<b>1,752</b> 2.2	<b>1,769</b> 1.0	<b>1,794</b> 1.4	<b>1,795</b> 0.1	<b>1,815</b> 1.1	<b>1,825</b> 0.5	<b>1,831</b> 0.3	<b>1,853</b> 1.2	<b>6,790</b> 2.6	<b>7,173</b> 5.6
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81460	580 -1.0	586 1.0	597 1.9	638 6.9	638 -0.0	646 1.3	648 0.3	641 -1.0	650 1.4	2,299 8.8	2,519 9.5
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81461	641 3.6	677 5.7	679 0.2	660 -2.8	658 -0.3	665 1.0	676 1.7	682 0.9	695 1.9	2,540 -4.3	2,662 4.8
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460515	493 1.4	489 -1.0	493 0.9	496 0.6	499 0.7	505 1.2	501 -0.7	508 1.4	508 0.0	1,951 5.4	1,992 2.1
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81440</b>	<b>7,815</b> 1.7	<b>7,873</b> 0.7	<b>7,953</b> 1.0	<b>7,745</b> -2.6	<b>7,863</b> 1.5	<b>7,874</b> 0.1	<b>8,046</b> 2.2	<b>8,174</b> 1.6	<b>8,130</b> -0.5	<b>30,800</b> 2.3	<b>31,435</b> 2.1
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81463	1,137 0.5	1,134 -0.3	1,162 2.5	1,190 2.4	1,210 1.7	1,218 0.7	1,204 -1.1	1,205 0.1	1,215 0.8	4,491 2.7	4,780 6.4
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81439</b>	<b>8,953</b> 1.5	<b>9,007</b> 0.6	<b>9,115</b> 1.2	<b>8,935</b> -2.0	<b>9,073</b> 1.5	<b>9,092</b> 0.2	<b>9,250</b> 1.7	<b>9,379</b> 1.4	<b>9,345</b> -0.4	<b>35,291</b> 2.3	<b>36,215</b> 2.6

**Table 5. Tourism Domestic Demand - Canada**  
**Tableau 5. Demande touristique intérieure - Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81466</b>	<b>4,411</b> 10.2	<b>3,321</b> 11.9	<b>3,476</b> 9.5	<b>3,429</b> -2.1	<b>4,335</b> -1.7	<b>3,163</b> -4.8	<b>3,474</b> -0.0	<b>3,819</b> 11.4	<b>4,543</b> 4.8	<b>14,408</b> 1.7	<b>14,402</b> -0.0
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81467	2,173 13.9	1,960 12.8	2,106 5.1	1,897 -7.5	1,943 -10.6	1,772 -9.6	2,097 -0.4	2,099 10.6	2,004 3.1	8,189 0.4	7,718 -5.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81468	35 3.4	33 5.7	36 6.8	33 -1.3	38 8.9	37 12.9	39 7.8	37 11.1	41 6.4	135 10.9	144 6.8
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81469	95 -5.2	102 -0.1	95 2.6	96 6.9	102 7.4	107 4.6	94 -1.3	93 -2.7	96 -5.5	379 -1.0	400 5.3
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81470	322 3.0	231 5.0	196 8.4	198 7.5	344 6.7	239 3.4	205 4.3	203 2.4	345 0.4	919 3.7	977 6.4
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81471	308 8.9	185 6.0	179 4.0	231 9.8	339 10.0	200 7.7	189 5.9	242 4.7	361 6.5	876 6.7	948 8.3
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81472	1,411 8.5	758 16.2	801 27.1	912 4.2	1,497 6.0	754 -0.5	786 -2.0	1,079 18.3	1,622 8.4	3,675 2.9	3,964 7.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81473	66 4.0	52 1.4	63 3.8	61 8.6	72 8.3	55 5.9	66 5.1	66 7.6	74 4.0	234 4.2	250 6.7
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81474</b>	<b>1,340</b> 2.5	<b>830</b> -0.3	<b>763</b> -1.8	<b>950</b> -8.9	<b>1,271</b> -5.2	<b>816</b> -1.6	<b>769</b> 0.7	<b>977</b> 2.9	<b>1,250</b> -1.6	<b>3,990</b> 0.3	<b>3,800</b> -4.8
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81478</b>	<b>2,039</b> 5.1	<b>1,153</b> 1.9	<b>1,124</b> 4.8	<b>1,460</b> 8.4	<b>2,233</b> 9.5	<b>1,242</b> 7.7	<b>1,212</b> 7.8	<b>1,498</b> 2.6	<b>2,240</b> 0.3	<b>5,611</b> 4.8	<b>6,059</b> 8.0
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81484</b>	<b>2,314</b> 4.3	<b>1,503</b> 7.1	<b>1,432</b> 7.9	<b>1,755</b> 6.6	<b>2,440</b> 5.4	<b>1,546</b> 2.9	<b>1,489</b> 4.0	<b>1,775</b> 1.2	<b>2,485</b> 1.8	<b>6,790</b> 2.6	<b>7,173</b> 5.6
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81485	1,023 8.2	391 2.7	395 7.1	575 11.2	1,121 9.6	428 9.4	445 12.6	564 -1.9	1,112 -0.8	2,299 8.8	2,519 9.5
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81486	776 -1.9	597 12.0	624 12.3	653 6.7	799 2.9	587 -1.7	623 -0.1	673 3.2	841 5.3	2,540 -4.3	2,662 4.8
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460512	515 6.7	515 5.1	414 2.6	527 1.8	520 1.0	531 3.1	421 1.8	538 2.1	531 2.1	1,951 5.4	1,992 2.1
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81465</b>	<b>10,105</b> 6.7	<b>6,806</b> 7.4	<b>6,795</b> 7.0	<b>7,594</b> 0.7	<b>10,279</b> 1.7	<b>6,766</b> -0.6	<b>6,943</b> 2.2	<b>8,070</b> 6.3	<b>10,518</b> 2.3	<b>30,800</b> 2.3	<b>31,434</b> 2.1
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81488	1,592 6.1	1,140 1.6	783 5.9	1,075 5.3	1,711 7.5	1,211 6.3	839 7.1	1,107 3.0	1,673 -2.2	4,491 2.7	4,780 6.4
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81464</b>	<b>11,696</b> 6.6	<b>7,945</b> 6.6	<b>7,579</b> 6.9	<b>8,668</b> 1.3	<b>11,990</b> 2.5	<b>7,978</b> 0.4	<b>7,782</b> 2.7	<b>9,176</b> 5.9	<b>12,191</b> 1.7	<b>35,291</b> 2.3	<b>36,214</b> 2.6

**Table 6. Tourism Domestic Demand - Canada**  
**Tableau 6. Demande touristique intérieure - Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V19458015</b>	<b>3,460</b> 0.1	<b>3,498</b> 1.1	<b>3,444</b> -1.6	<b>3,325</b> -3.5	<b>3,390</b> 2.0	<b>3,491</b> 3.0	<b>3,552</b> 1.8	<b>3,605</b> 1.5	<b>3,620</b> 0.4	<b>13,852</b> -2.9	<b>13,649</b> -1.5
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458016	2,125 -0.1	2,132 0.3	2,063 -3.2	1,943 -5.8	2,007 3.3	2,080 3.6	2,143 3.0	2,215 3.4	2,225 0.5	8,473 -5.9	8,093 -4.5
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458017	28 -3.1	27 -2.5	28 3.7	28 -0.0	29 3.2	30 1.0	29 -1.4	29 -0.0	29 -0.3	111 7.8	115 3.5
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458018	77 -1.7	78 1.2	79 1.3	82 3.9	81 -1.6	79 -2.1	77 -2.9	77 -0.4	76 -1.4	312 -3.9	321 3.0
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458019	210 -1.9	216 2.9	221 2.1	229 4.0	229 -0.3	229 0.1	229 0.2	230 0.1	230 0.3	846 0.5	907 7.3
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458020	195 -0.1	197 0.8	200 1.9	207 3.4	209 0.9	207 -0.8	210 1.4	212 0.7	214 1.0	785 3.0	824 5.0
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458021	772 1.6	795 3.0	799 0.5	780 -2.4	780 0.1	813 4.1	809 -0.4	789 -2.6	791 0.3	3,117 3.2	3,172 1.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458022	53 1.7	53 -0.2	53 1.3	55 3.0	55 -	54 -2.4	54 1.5	54 -	55 0.9	208 2.0	216 4.0
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V19458023</b>	<b>849</b> -3.4	<b>843</b> -0.7	<b>853</b> 1.2	<b>840</b> -1.5	<b>858</b> 2.1	<b>858</b> 0.0	<b>854</b> -0.6	<b>852</b> -0.2	<b>848</b> -0.5	<b>3,440</b> 1.0	<b>3,409</b> -0.9
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V19458024</b>	<b>1,243</b> -0.4	<b>1,249</b> 0.4	<b>1,264</b> 1.2	<b>1,318</b> 4.3	<b>1,334</b> 1.3	<b>1,318</b> -1.2	<b>1,316</b> -0.1	<b>1,315</b> -0.1	<b>1,319</b> 0.3	<b>4,969</b> 1.6	<b>5,233</b> 5.3
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V19458025</b>	<b>1,556</b> 0.4	<b>1,591</b> 2.2	<b>1,603</b> 0.8	<b>1,617</b> 0.9	<b>1,613</b> -0.3	<b>1,631</b> 1.1	<b>1,641</b> 0.6	<b>1,642</b> 0.1	<b>1,661</b> 1.1	<b>6,206</b> 0.5	<b>6,463</b> 4.1
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458026	513 -2.1	515 0.2	522 1.5	557 6.7	553 -0.8	559 1.2	561 0.3	550 -1.9	555 0.8	2,046 5.9	2,191 7.1
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458027	569 2.2	598 5.0	598 0.1	574 -4.0	573 -0.3	572 -0.1	579 1.3	586 1.1	597 1.9	2,271 -7.1	2,317 2.0
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460518	474 1.1	479 1.1	483 0.8	486 0.7	487 0.3	500 2.5	501 0.2	506 1.1	509 0.6	1,889 4.9	1,956 3.5
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V19458014</b>	<b>7,108</b> -0.3	<b>7,180</b> 1.0	<b>7,163</b> -0.2	<b>7,099</b> -0.9	<b>7,195</b> 1.3	<b>7,298</b> 1.4	<b>7,363</b> 0.9	<b>7,413</b> 0.7	<b>7,447</b> 0.5	<b>28,467</b> -0.9	<b>28,755</b> 1.0
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458028	1,078 0.5	1,077 -0.1	1,104 2.5	1,130 2.4	1,150 1.8	1,154 0.3	1,144 -0.9	1,144 -0.0	1,151 0.6	4,262 2.0	4,538 6.5
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V19458013</b>	<b>8,186</b> -0.2	<b>8,257</b> 0.9	<b>8,267</b> 0.1	<b>8,229</b> -0.5	<b>8,345</b> 1.4	<b>8,452</b> 1.3	<b>8,507</b> 0.6	<b>8,557</b> 0.6	<b>8,598</b> 0.5	<b>32,729</b> -0.6	<b>33,293</b> 1.7



**Section C**

**Tourism Demand by Non-residents**

**(Exports)**

**Section C**

**Demande touristiques des non-résidents**

**(exportations)**

**Table 7. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada**  
**Tableau 7. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81516</b>	<b>1,139</b> -4.6	<b>1,141</b> 0.2	<b>1,104</b> -3.3	<b>938</b> -15.1	<b>996</b> 6.2	<b>1,090</b> 9.4	<b>1,121</b> 2.9	<b>1,226</b> 9.4	<b>1,269</b> 3.5	<b>4,675</b> -2.5	<b>4,127</b> -11.7
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81517	644 -8.8	653 1.3	626 -4.1	526 -16.0	571 8.6	646 13.1	653 1.0	729 11.7	772 5.9	2,726 -4.5	2,370 -13.1
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81518	34 1.9	35 2.4	33 -5.0	30 -10.8	32 5.8	34 9.2	36 3.4	37 3.8	37 -0.8	137 5.5	129 -5.9
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81519	92 2.6	93 1.2	88 -4.9	81 -8.3	84 3.9	86 3.1	89 3.2	90 1.2	91 0.9	361 6.2	339 -6.2
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81520	142 2.9	135 -4.9	129 -4.4	116 -10.4	116 0.3	121 4.4	125 3.2	132 5.9	134 1.0	557 -2.9	482 -13.4
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81521	25 -0.0	25 2.3	25 1.0	20 -20.8	21 5.7	23 9.4	24 5.1	26 5.7	26 0.8	100 -1.4	90 -9.6
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81522	137 1.3	134 -2.2	137 1.8	104 -23.8	109 4.2	112 3.2	126 12.9	141 11.3	138 -1.9	529 -1.6	461 -12.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81523	65 -1.6	66 1.3	65 -1.4	61 -6.5	63 3.7	66 4.2	67 2.1	70 5.0	71 1.3	263 4.1	255 -3.2
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81524</b>	<b>1,115</b> 3.5	<b>1,110</b> -0.4	<b>1,037</b> -6.6	<b>876</b> -15.5	<b>901</b> 2.8	<b>1,004</b> 11.4	<b>1,001</b> -0.3	<b>1,035</b> 3.4	<b>1,040</b> 0.5	<b>4,374</b> 3.7	<b>3,818</b> -12.7
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81528</b>	<b>763</b> 5.9	<b>759</b> -0.5	<b>709</b> -6.7	<b>619</b> -12.6	<b>640</b> 3.4	<b>696</b> 8.8	<b>711</b> 2.1	<b>737</b> 3.7	<b>741</b> 0.5	<b>2,966</b> 0.1	<b>2,664</b> -10.2
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81534</b>	<b>612</b> 4.2	<b>615</b> 0.5	<b>595</b> -3.3	<b>539</b> -9.4	<b>551</b> 2.2	<b>577</b> 4.7	<b>592</b> 2.7	<b>613</b> 3.6	<b>623</b> 1.7	<b>2,399</b> -0.2	<b>2,261</b> -5.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81535	541 4.5	547 1.2	532 -2.7	482 -9.3	490 1.6	514 4.9	529 2.8	546 3.2	554 1.5	2,121 -0.4	2,019 -4.8
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81536	56 0.2	55 -1.8	50 -9.2	45 -10.0	47 5.2	51 6.7	51 1.4	54 5.3	55 0.9	223 1.0	193 -13.2
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460516	15 9.8	13 -15.5	12 -3.4	11 -8.1	13 16.9	12 -10.3	12 0.9	14 13.0	15 10.6	55 0.5	49 -10.2
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81515</b>	<b>3,629</b> 1.4	<b>3,626</b> -0.1	<b>3,444</b> -5.0	<b>2,972</b> -13.7	<b>3,088</b> 3.9	<b>3,366</b> 9.0	<b>3,424</b> 1.7	<b>3,612</b> 5.5	<b>3,674</b> 1.7	<b>14,413</b> 0.2	<b>12,870</b> -10.7
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81538	873 2.8	882 1.0	828 -6.1	709 -14.4	728 2.7	774 6.3	798 3.1	824 3.2	825 0.1	3,472 -1.9	3,039 -12.5
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V81514</b>	<b>4,502</b> 1.7	<b>4,507</b> 0.1	<b>4,272</b> -5.2	<b>3,681</b> -13.8	<b>3,816</b> 3.7	<b>4,140</b> 8.5	<b>4,223</b> 2.0	<b>4,436</b> 5.1	<b>4,499</b> 1.4	<b>17,885</b> -0.2	<b>15,909</b> -11.0

**Table 8. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada**  
**Tableau 8. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <b>Transport</b>	<b>V81541</b>	<b>1,854</b> -6.3	<b>841</b> 3.0	<b>701</b> -7.4	<b>962</b> -21.4	<b>1,633</b> -11.9	<b>831</b> -1.1	<b>702</b> 0.2	<b>1,262</b> 31.2	<b>2,114</b> 29.5	<b>4,675</b> -2.4	<b>4,127</b> -11.7
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81542	990 -12.0	516 1.8	431 -12.4	531 -27.1	880 -11.1	527 2.1	432 0.1	748 41.0	1,226 39.3	2,726 -4.5	2,369 -13.1
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81543	50 6.4	30 8.4	21 -2.4	32 -10.8	47 -6.9	30 -1.0	21 1.6	37 16.7	53 13.4	137 5.5	129 -5.9
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81544	115 6.2	89 5.3	68 0.2	82 -7.1	105 -8.8	83 -6.7	68 0.3	89 8.2	117 11.4	361 6.2	339 -6.2
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81545	269 -0.9	74 -2.6	63 -6.1	126 -14.5	225 -16.4	69 -7.4	60 -4.7	144 14.5	266 18.5	557 -3.0	482 -13.4
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81546	51 -2.5	15 5.4	12 7.3	19 -14.4	44 -12.9	15 -3.4	12 1.7	24 25.5	53 19.1	100 -1.4	90 -9.6
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81547	270 1.3	72 13.5	59 17.1	111 -18.7	227 -15.8	64 -11.1	60 1.8	154 37.8	278 22.4	529 -1.6	461 -12.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81548	109 0.6	43 3.0	47 -0.8	60 -6.6	105 -3.7	43 0.1	49 4.5	66 8.8	120 15.2	263 4.1	255 -3.2
<b>9 Accommodation</b> <b>Hébergement</b>	<b>V81549</b>	<b>1,579</b> 5.5	<b>917</b> 13.4	<b>700</b> -0.0	<b>961</b> -18.4	<b>1,298</b> -17.8	<b>859</b> -6.3	<b>670</b> -4.3	<b>1,138</b> 18.4	<b>1,517</b> 16.9	<b>4,373</b> 3.7	<b>3,818</b> -12.7
<b>10 Food and beverage services</b> <b>Restauration</b>	<b>V81553</b>	<b>1,269</b> 3.2	<b>517</b> 11.0	<b>449</b> -0.4	<b>635</b> -12.8	<b>1,091</b> -14.0	<b>489</b> -5.6	<b>456</b> 1.5	<b>739</b> 16.4	<b>1,302</b> 19.4	<b>2,966</b> 0.1	<b>2,664</b> -10.2
<b>11 Other tourism commodities</b> <b>Autres biens et services touristiques</b>	<b>V81559</b>	<b>1,009</b> 3.3	<b>421</b> 10.3	<b>427</b> 4.7	<b>512</b> -8.6	<b>916</b> -9.2	<b>406</b> -3.6	<b>411</b> -3.7	<b>577</b> 12.7	<b>1,088</b> 18.8	<b>2,399</b> -0.2	<b>2,261</b> -5.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81560	888 3.6	374 10.5	394 5.7	452 -7.2	813 -8.4	360 -3.7	378 -4.0	505 11.7	967 19.0	2,121 -0.4	2,019 -4.8
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81561	98 1.9	39 10.8	28 -5.9	45 -19.7	83 -15.3	38 -3.8	28 -0.8	54 18.5	97 16.9	222 1.0	193 -13.1
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460513	23 -2.1	9 1.1	5 -5.0	15 -13.5	20 -13.1	9 1.3	5 -1.7	19 25.7	24 17.8	55 0.4	49 -10.1
<b>15 Total tourism commodities</b> <b>Total, biens et services touristiques</b>	<b>V81540</b>	<b>5,710</b> 0.5	<b>2,697</b> 9.0	<b>2,277</b> -1.7	<b>3,070</b> -16.8	<b>4,938</b> -13.5	<b>2,585</b> -4.1	<b>2,238</b> -1.7	<b>3,716</b> 21.0	<b>6,022</b> 21.9	<b>14,412</b> 0.2	<b>12,870</b> -10.7
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81563	1,434 -1.4	675 5.3	489 -2.3	727 -15.8	1,212 -15.5	611 -9.4	459 -6.1	841 15.7	1,407 16.1	3,472 -2.0	3,039 -12.5
<b>17 Tourism expenditures</b> <b>Dépenses touristiques</b>	<b>V81539</b>	<b>7,144</b> 0.1	<b>3,372</b> 8.3	<b>2,766</b> -1.8	<b>3,796</b> -16.6	<b>6,150</b> -13.9	<b>3,197</b> -5.2	<b>2,698</b> -2.5	<b>4,556</b> 20.0	<b>7,429</b> 20.8	<b>17,885</b> -0.2	<b>15,908</b> -11.0

**Table 9. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada**  
**Tableau 9. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V19458031</b>	<b>1,002</b> -6.0	<b>1,018</b> 1.5	<b>951</b> -6.6	<b>796</b> -16.3	<b>838</b> 5.4	<b>910</b> 8.6	<b>942</b> 3.5	<b>976</b> 3.6	<b>978</b> 0.2	<b>4,174</b> -7.0	<b>3,495</b> -16.3
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458032	578 -10.4	600 3.9	553 -7.9	442 -20.1	478 8.2	531 11.0	551 3.9	572 3.7	573 0.1	2,485 -10.3	2,003 -19.4
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458033	28 1.8	29 2.5	27 -7.3	24 -10.1	25 4.6	27 8.0	28 1.8	29 4.7	29 -1.0	113 2.6	103 -8.5
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458034	75 2.6	76 0.3	71 -6.0	65 -8.3	67 3.5	69 2.5	71 2.7	72 0.8	71 -0.8	296 3.2	273 -8.0
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458035	130 1.9	124 -4.2	118 -4.8	108 -9.0	109 1.4	113 3.9	116 2.0	121 4.8	123 1.0	513 -6.1	448 -12.6
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458036	22 -0.9	22 1.4	22 -	18 -21.5	19 5.7	20 8.1	21 4.5	22 5.3	22 0.5	89 -4.7	78 -12.4
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458037	111 -1.8	108 -2.1	102 -5.4	87 -15.2	86 -1.0	94 9.8	98 3.8	101 3.3	102 0.6	444 -1.6	369 -16.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458038	59 -0.2	58 -0.8	57 -2.6	53 -6.7	55 2.8	56 2.4	58 2.9	59 2.8	60 0.7	234 1.7	221 -5.6
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V19458039</b>	<b>942</b> 3.3	<b>958</b> 1.6	<b>903</b> -5.7	<b>792</b> -12.3	<b>816</b> 3.0	<b>912</b> 11.8	<b>912</b> 0.0	<b>931</b> 2.1	<b>924</b> -0.7	<b>3,736</b> 4.5	<b>3,422</b> -8.4
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V19458040</b>	<b>673</b> 5.2	<b>667</b> -1.0	<b>618</b> -7.4	<b>536</b> -13.2	<b>552</b> 2.9	<b>595</b> 7.9	<b>604</b> 1.5	<b>623</b> 3.1	<b>623</b> -0.0	<b>2,626</b> -3.0	<b>2,301</b> -12.4
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V19458041</b>	<b>540</b> 2.8	<b>541</b> 0.2	<b>521</b> -3.6	<b>471</b> -9.7	<b>477</b> 1.2	<b>500</b> 4.9	<b>513</b> 2.7	<b>527</b> 2.7	<b>532</b> 0.9	<b>2,133</b> -2.8	<b>1,968</b> -7.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458042	479 3.4	480 0.4	466 -3.0	421 -9.6	425 0.8	445 4.8	457 2.8	468 2.4	473 1.0	1,888 -3.0	1,757 -7.0
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458043	50 -1.4	49 -2.4	44 -9.3	39 -11.1	41 5.1	44 5.6	44 1.1	46 5.5	47 0.9	199 -1.9	168 -15.5
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460519	11 -2.6	12 4.5	11 -2.6	10 -10.5	11 4.9	11 6.5	12 3.5	12 3.4	12 0.0	46 1.3	44 -5.2
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V19458030</b>	<b>3,157</b> 0.4	<b>3,182</b> 0.8	<b>2,992</b> -6.0	<b>2,595</b> -13.3	<b>2,682</b> 3.4	<b>2,917</b> 8.8	<b>2,971</b> 1.9	<b>3,056</b> 2.9	<b>3,057</b> 0.0	<b>12,669</b> -2.3	<b>11,186</b> -11.7
16 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458044	832 2.9	844 1.3	793 -6.0	680 -14.3	699 2.9	741 5.9	766 3.4	791 3.3	791 0.0	3,315 -2.4	2,913 -12.1
<b>17 Tourism expenditures</b> <i>Dépenses touristiques</i>	<b>V19458029</b>	<b>3,990</b> 0.9	<b>4,026</b> 0.9	<b>3,786</b> -6.0	<b>3,275</b> -13.5	<b>3,382</b> 3.3	<b>3,658</b> 8.2	<b>3,737</b> 2.2	<b>3,847</b> 3.0	<b>3,848</b> 0.0	<b>15,984</b> -2.3	<b>14,099</b> -11.8

**Section D**

**Supply of Tourism Commodities**

**Section D**

**Offre de biens et services touristiques**

**Table 10. Supply of Tourism Commodities - Canada**  
**Tableau 10. Offre de biens et services touristiques - Canada**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <b>Transport</b>	<b>V81590</b>	<b>13,106</b> 3.0	<b>13,331</b> 1.7	<b>13,912</b> 4.4	<b>12,790</b> -8.1	<b>13,165</b> 2.9	<b>13,233</b> 0.5	<b>13,890</b> 5.0	<b>14,371</b> 3.5	<b>14,382</b> 0.1	<b>51,581</b> 2.4	<b>53,099</b> 2.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81591	2,894 1.3	2,889 -0.2	2,785 -3.6	2,510 -9.9	2,580 2.8	2,678 3.8	2,767 3.3	2,908 5.1	2,891 -0.6	11,434 -0.7	10,553 -7.7
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81592	74 -1.5	74 -0.1	74 0.2	73 -1.9	73 0.7	77 5.3	79 2.5	80 1.5	80 0.1	296 8.2	297 0.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81593	198 0.5	200 1.1	199 -0.4	198 -0.6	195 -1.4	197 1.0	198 0.4	200 0.8	201 0.6	790 2.5	789 -0.1
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81594	550 1.3	552 0.4	553 0.2	544 -1.6	540 -0.7	544 0.7	558 2.6	572 2.6	575 0.5	2,178 1.8	2,181 0.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81595	3,633 2.1	3,699 1.8	3,806 2.9	3,881 2.0	3,911 0.8	3,931 0.5	4,016 2.2	4,103 2.2	4,173 1.7	14,524 5.8	15,530 6.9
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81596	5,255 5.3	5,408 2.9	5,981 10.6	5,081 -15.0	5,355 5.4	5,287 -1.3	5,732 8.4	5,957 3.9	5,912 -0.8	20,343 1.7	21,704 6.7
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81597	502 -0.6	509 1.4	513 0.8	503 -1.9	510 1.4	519 1.7	541 4.3	551 1.8	550 -0.0	2,016 3.7	2,045 1.4
<b>9 Accommodation</b> <b>Hébergement</b>	<b>V81598</b>	<b>2,342</b> 0.5	<b>2,301</b> -1.7	<b>2,241</b> -2.6	<b>2,010</b> -10.3	<b>2,052</b> 2.1	<b>2,157</b> 5.1	<b>2,151</b> -0.3	<b>2,196</b> 2.1	<b>2,210</b> 0.7	<b>9,259</b> 2.3	<b>8,460</b> -8.6
<b>10 Food and beverage services</b> <b>Restauration</b>	<b>V81602</b>	<b>10,928</b> 1.7	<b>10,949</b> 0.2	<b>10,877</b> -0.7	<b>10,959</b> 0.8	<b>11,092</b> 1.2	<b>11,286</b> 1.7	<b>11,429</b> 1.3	<b>11,556</b> 1.1	<b>11,648</b> 0.8	<b>43,306</b> 3.3	<b>44,214</b> 2.1
<b>11 Other tourism commodities</b> <b>Autres biens et services touristiques</b>	<b>V81608</b>	<b>5,865</b> 1.8	<b>5,935</b> 1.2	<b>5,914</b> -0.3	<b>5,955</b> 0.7	<b>5,952</b> -0.1	<b>6,057</b> 1.8	<b>6,130</b> 1.2	<b>6,177</b> 0.8	<b>6,282</b> 1.7	<b>23,128</b> 4.9	<b>23,878</b> 3.2
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81609	4,651 1.6	4,694 0.9	4,674 -0.4	4,737 1.3	4,727 -0.2	4,819 1.9	4,884 1.4	4,912 0.6	5,003 1.9	18,331 6.3	18,957 3.4
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81610	701 3.3	735 4.9	732 -0.5	708 -3.3	708 -0.0	717 1.3	729 1.7	739 1.3	752 1.7	2,775 -3.7	2,865 3.2
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460521	513 1.7	505 -1.6	509 0.7	511 0.4	516 1.1	520 0.8	517 -0.7	526 1.7	528 0.4	2,022 5.2	2,056 1.7
<b>15 Total tourism commodities</b> <b>Total, biens et services touristiques</b>	<b>V81589</b>	<b>32,241</b> 2.1	<b>32,517</b> 0.9	<b>32,944</b> 1.3	<b>31,715</b> -3.7	<b>32,260</b> 1.7	<b>32,733</b> 1.5	<b>33,601</b> 2.7	<b>34,300</b> 2.1	<b>34,523</b> 0.7	<b>127,273</b> 3.1	<b>129,651</b> 1.9

**Table 11. Supply of Tourism Commodities - Canada**  
**Tableau 11. Offre de biens et services touristiques - Canada**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81613</b>	<b>14,349</b> 6.2	<b>12,829</b> 11.1	<b>12,679</b> 12.6	<b>13,269</b> 0.9	<b>14,399</b> 0.3	<b>12,752</b> -0.6	<b>12,760</b> 0.6	<b>14,928</b> 12.5	<b>15,755</b> 9.4	<b>51,581</b> 2.4	<b>53,099</b> 2.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81614	3,277 5.2	2,589 10.6	2,659 0.3	2,563 -12.2	2,921 -10.9	2,411 -6.9	2,659 0.0	2,971 16.0	3,282 12.4	11,434 -0.7	10,553 -7.7
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81615	91 6.2	67 6.3	65 1.4	72 -2.1	89 -1.8	70 4.8	70 6.8	81 11.6	98 10.1	296 8.2	297 0.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81616	215 1.0	212 3.0	179 1.8	189 1.0	212 -1.6	210 -1.1	178 -0.6	190 0.8	219 3.2	790 2.5	789 -0.1
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81617	737 1.9	592 3.4	420 4.2	449 0.6	726 -1.5	586 -0.9	426 1.3	474 5.6	774 6.6	2,178 1.8	2,181 0.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81618	3,850 7.5	3,578 5.9	3,319 5.2	4,301 9.2	4,128 7.2	3,782 5.7	3,498 5.4	4,545 5.7	4,430 7.3	14,524 5.8	15,530 6.9
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81619	5,642 7.2	5,314 17.4	5,522 28.3	5,198 2.2	5,777 2.4	5,208 -2.0	5,381 -2.6	6,123 17.8	6,364 10.2	20,343 1.7	21,704 6.7
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81620	537 2.4	477 3.2	515 2.6	498 -0.5	546 1.7	486 2.0	549 6.6	544 9.2	588 7.6	2,016 3.7	2,045 1.4
<b>9 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81621</b>	<b>3,038</b> 3.9	<b>2,032</b> 6.5	<b>1,704</b> -0.7	<b>2,142</b> -13.4	<b>2,681</b> -11.7	<b>1,933</b> -4.9	<b>1,648</b> -3.3	<b>2,359</b> 10.1	<b>2,893</b> 7.9	<b>9,259</b> 2.3	<b>8,460</b> -8.6
<b>10 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81625</b>	<b>11,674</b> 4.4	<b>11,017</b> 4.0	<b>9,830</b> 1.8	<b>11,149</b> 1.8	<b>11,855</b> 1.5	<b>11,380</b> 3.3	<b>10,335</b> 5.1	<b>11,745</b> 5.3	<b>12,454</b> 5.1	<b>43,306</b> 3.3	<b>44,214</b> 2.1
<b>11 Other tourism commodities</b> <i>Autres biens et services touristiques</i>	<b>V81631</b>	<b>6,090</b> 6.3	<b>6,099</b> 7.3	<b>5,563</b> 6.2	<b>5,900</b> 3.5	<b>6,180</b> 1.5	<b>6,235</b> 2.2	<b>5,780</b> 3.9	<b>6,095</b> 3.3	<b>6,542</b> 5.9	<b>23,128</b> 4.9	<b>23,878</b> 3.2
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81632	4,674 7.9	4,931 7.0	4,486 5.9	4,655 3.6	4,752 1.7	5,064 2.7	4,697 4.7	4,806 3.2	5,044 6.1	18,331 6.3	18,957 3.4
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81633	874 -1.5	640 11.8	654 10.6	700 4.5	884 1.1	627 -2.0	653 -0.1	729 4.1	940 6.3	2,775 -3.7	2,865 3.2
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460520	541 6.1	529 5.0	423 2.6	545 1.1	544 0.4	544 2.9	430 1.7	560 2.7	558 2.6	2,022 5.2	2,056 1.7
<b>15 Total tourism commodities</b> <i>Total, biens et services touristiques</i>	<b>V81612</b>	<b>35,150</b> 5.4	<b>31,978</b> 7.5	<b>29,776</b> 6.8	<b>32,460</b> 0.6	<b>35,115</b> -0.1	<b>32,301</b> 1.0	<b>30,523</b> 2.5	<b>35,126</b> 8.2	<b>37,645</b> 7.2	<b>127,273</b> 3.1	<b>129,651</b> 1.9

**Table 12. Supply of Tourism Commodities - Canada**  
**Tableau 12. Offre de biens et services touristiques - Canada**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <b>Transport</b>	<b>V19458046</b>	<b>11,569</b> 0.7	<b>11,736</b> 1.4	<b>11,765</b> 0.2	<b>11,270</b> -4.2	<b>11,377</b> 0.9	<b>11,705</b> 2.9	<b>11,879</b> 1.5	<b>11,869</b> -0.1	<b>12,009</b> 1.2	<b>46,534</b> -0.4	<b>46,116</b> -0.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458047	2,839 -2.1	2,862 0.8	2,739 -4.3	2,497 -8.8	2,605 4.3	2,739 5.1	2,829 3.3	2,916 3.1	2,927 0.4	11,485 -7.0	10,580 -7.9
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458048	61 -1.8	61 -0.2	59 -2.5	59 -0.8	58 -0.9	61 4.3	61 0.5	63 2.6	62 -0.5	244 5.1	237 -2.7
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458049	163 0.6	163 -	161 -1.5	160 -0.6	157 -1.9	158 0.5	157 -0.1	158 0.4	156 -1.1	649 -0.5	635 -2.2
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458050	502 0.3	507 1.0	506 -0.3	505 -0.1	506 0.3	508 0.3	516 1.6	524 1.6	527 0.5	2,005 -1.4	2,024 1.0
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458051	3,249 1.5	3,277 0.8	3,344 2.1	3,379 1.0	3,393 0.4	3,382 -0.3	3,428 1.3	3,477 1.4	3,533 1.6	13,023 2.0	13,499 3.7
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458052	4,308 2.0	4,418 2.6	4,507 2.0	4,233 -6.1	4,224 -0.2	4,426 4.8	4,438 0.3	4,280 -3.6	4,353 1.7	17,352 2.3	17,390 0.2
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458053	447 0.9	449 0.4	449 -0.0	438 -2.4	433 -1.0	432 -0.2	450 4.0	451 0.4	451 -0.1	1,777 2.0	1,752 -1.4
<b>9 Accommodation</b> <b>Hébergement</b>	<b>V19458054</b>	<b>1,995</b> 0.1	<b>1,997</b> 0.1	<b>1,960</b> -1.9	<b>1,821</b> -7.1	<b>1,862</b> 2.2	<b>1,962</b> 5.4	<b>1,960</b> -0.1	<b>1,975</b> 0.8	<b>1,965</b> -0.5	<b>7,976</b> 2.9	<b>7,606</b> -4.6
<b>10 Food and beverage services</b> <b>Restauration</b>	<b>V19458055</b>	<b>9,645</b> 1.0	<b>9,618</b> -0.3	<b>9,483</b> -1.4	<b>9,494</b> 0.1	<b>9,563</b> 0.7	<b>9,654</b> 0.9	<b>9,715</b> 0.6	<b>9,763</b> 0.5	<b>9,788</b> 0.3	<b>38,367</b> 0.1	<b>38,194</b> -0.4
<b>11 Other tourism commodities</b> <b>Autres biens et services touristiques</b>	<b>V19458056</b>	<b>5,232</b> 0.7	<b>5,270</b> 0.7	<b>5,236</b> -0.6	<b>5,256</b> 0.4	<b>5,217</b> -0.7	<b>5,307</b> 1.7	<b>5,368</b> 1.1	<b>5,372</b> 0.1	<b>5,441</b> 1.3	<b>20,762</b> 2.3	<b>21,016</b> 1.2
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458057	4,121 0.4	4,128 0.2	4,094 -0.8	4,141 1.1	4,099 -1.0	4,176 1.9	4,227 1.2	4,215 -0.3	4,271 1.3	16,332 3.5	16,510 1.1
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458058	622 1.9	648 4.2	645 -0.5	616 -4.5	616 -	617 0.2	625 1.3	635 1.5	646 1.7	2,481 -6.6	2,493 0.5
14 Pre-trip expenditures and convention fees <i>Dépenses avant le voyage et frais de conférence</i>	V19460522	488 1.0	494 1.2	497 0.6	499 0.4	502 0.4	515 2.7	516 0.3	522 1.1	525 0.6	1,949 4.8	2,013 3.3
<b>15 Total tourism commodities</b> <b>Total, biens et services touristiques</b>	<b>V19458045</b>	<b>28,441</b> 0.7	<b>28,621</b> 0.6	<b>28,444</b> -0.6	<b>27,841</b> -2.1	<b>28,018</b> 0.6	<b>28,629</b> 2.2	<b>28,922</b> 1.0	<b>28,979</b> 0.2	<b>29,203</b> 0.8	<b>113,638</b> 0.5	<b>112,932</b> -0.6



**Section E**

**Employment Generated by Tourism**

**Section E**

**Emploi généré par le tourisme**

**Table 13. Employment Generated by Tourism**  
**Tableau 13. Emploi généré par le tourisme**

Seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81660</b>	<b>81.3</b> 1.6	<b>83.0</b> 2.1	<b>82.8</b> -0.2	<b>81.0</b> -2.2	<b>80.6</b> -0.5	<b>81.1</b> 0.6	<b>81.8</b> 0.9	<b>82.9</b> 1.3	<b>82.9</b> 0.0	<b>80.8</b> -5.2	<b>81.4</b> 0.7
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81661	55.7 2.4	57.4 3.1	57.2 -0.3	55.6 -2.8	55.1 -0.9	55.5 0.7	56.0 0.9	57.0 1.8	57.1 0.2	55.2 -7.2	55.9 1.2
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81662	2.9 -	2.9 -	2.8 -3.4	2.7 -3.6	2.7 -	2.7 -	2.7 -	2.7 -	2.7 -	2.9 -	2.7 -6.0
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81663	2.0 -	2.0 -	2.0 -0.0	1.9 -5.0	1.9 -	1.9 -0.0	2.0 5.3	2.0 -	2.0 -	2.0 -	1.9 -3.8
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81664	8.2 -	8.2 -	8.1 -1.2	8.1 -	8.1 -	8.1 -	8.1 -	8.1 -	8.0 -1.2	8.2 -1.2	8.1 -1.2
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458060	12.5 -	12.5 -	12.7 1.6	12.7 -	12.8 0.8	12.9 0.8	13.0 0.8	13.1 0.8	13.1 -	12.5 -	12.8 2.2
<b>7 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81667</b>	<b>132.6</b> -	<b>132.8</b> 0.2	<b>132.2</b> -0.5	<b>129.7</b> -1.9	<b>130.2</b> 0.4	<b>130.7</b> 0.4	<b>130.3</b> -0.3	<b>130.9</b> 0.5	<b>130.2</b> -0.5	<b>132.8</b> -0.8	<b>130.7</b> -1.6
<b>8 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81668</b>	<b>140.8</b> 0.5	<b>140.5</b> -0.2	<b>139.7</b> -0.6	<b>137.5</b> -1.6	<b>138.7</b> 0.9	<b>139.7</b> 0.7	<b>140.1</b> 0.3	<b>140.6</b> 0.4	<b>140.9</b> 0.2	<b>140.1</b> 1.2	<b>138.9</b> -0.8
<b>9 Other tourism industries</b> <i>Autres activités touristiques</i>	<b>V81669</b>	<b>105.6</b> 0.7	<b>107.5</b> 1.8	<b>107.4</b> -0.1	<b>105.5</b> -1.8	<b>106.3</b> 0.8	<b>107.3</b> 0.9	<b>108.0</b> 0.7	<b>108.5</b> 0.5	<b>109.2</b> 0.6	<b>105.5</b> 2.3	<b>106.6</b> 1.1
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81670	65.8 -0.2	66.6 1.2	66.6 -	66.2 -0.6	66.9 1.1	67.6 1.0	68.0 0.6	68.0 -	68.2 0.3	66.0 3.0	66.8 1.3
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81671	39.8 2.1	40.9 2.8	40.8 -0.2	39.3 -3.7	39.4 0.3	39.7 0.8	40.0 0.8	40.5 1.3	41.0 1.2	39.5 1.3	39.8 0.8
<b>12 Total tourism industries</b> <i>Total des branches touristiques</i>	<b>V81659</b>	<b>460.3</b> 0.6	<b>463.8</b> 0.8	<b>462.1</b> -0.4	<b>453.7</b> -1.8	<b>455.8</b> 0.5	<b>458.8</b> 0.7	<b>460.2</b> 0.3	<b>462.9</b> 0.6	<b>463.2</b> 0.1	<b>459.2</b> -0.3	<b>457.6</b> -0.3
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81672	119.6 0.8	120.9 1.1	121.4 0.4	118.6 -2.3	120.0 1.2	120.0 -	120.4 0.3	121.0 0.5	121.3 0.2	119.2 1.0	120.0 0.7
<b>14 Tourism activities</b> <i>Activités touristiques</i>	<b>V81658</b>	<b>579.9</b> 0.6	<b>584.7</b> 0.8	<b>583.5</b> -0.2	<b>572.3</b> -1.9	<b>575.8</b> 0.6	<b>578.8</b> 0.5	<b>580.6</b> 0.3	<b>583.9</b> 0.6	<b>584.5</b> 0.1	<b>578.4</b> -0.1	<b>577.6</b> -0.1

**Table 14. Employment Generated by Tourism**  
**Tableau 14. Emploi généré par le tourisme**

Not seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Transportation</b> <i>Transport</i>	<b>V81675</b>	<b>80.9</b> -3.8	<b>82.9</b> 4.3	<b>82.7</b> 5.4	<b>81.9</b> 1.2	<b>80.5</b> -0.6	<b>80.5</b> -3.0	<b>80.1</b> -3.2	<b>83.0</b> 1.3	<b>82.5</b> 2.5	<b>80.8</b> -5.2	<b>81.4</b> 0.7
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81676	55.8 -5.2	56.9 6.5	57.0 7.2	56.1 2.1	55.5 -0.6	54.9 -3.6	55.3 -3.0	57.4 2.3	57.1 3.0	55.2 -7.2	55.9 1.2
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81677	2.9 -1.9	2.9 0.5	2.9 0.0	2.7 -6.3	2.6 -8.3	2.7 -9.5	2.2 -23.8	2.3 -12.9	2.4 -10.5	2.9 -0.0	2.7 -6.0
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81678	2.0 -0.2	2.0 0.9	2.0 1.9	1.9 -2.2	1.9 -6.9	1.9 -7.6	1.6 -20.6	1.8 -8.3	2.1 8.2	2.0 -0.0	1.9 -3.7
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81679	7.3 -1.0	8.4 -2.7	8.3 -0.0	8.5 -3.1	7.4 1.8	8.1 -3.1	8.2 -1.9	8.2 -3.6	7.6 2.2	8.2 -1.2	8.1 -1.2
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458059	12.9 -0.2	12.6 1.4	12.5 3.1	12.7 2.3	13.0 1.1	12.9 2.4	12.8 2.6	13.3 4.7	13.4 2.8	12.5 0.0	12.8 2.2
<b>7 Accommodation</b> <i>Hébergement</i>	<b>V81682</b>	<b>140.8</b> -1.4	<b>131.0</b> -0.3	<b>125.0</b> -0.0	<b>130.0</b> -3.2	<b>139.1</b> -1.2	<b>128.6</b> -1.8	<b>123.3</b> -1.4	<b>132.7</b> 2.1	<b>139.5</b> 0.3	<b>132.8</b> -0.8	<b>130.7</b> -1.6
<b>8 Food and beverage services</b> <i>Restauration</i>	<b>V81683</b>	<b>144.3</b> 1.4	<b>139.4</b> 1.8	<b>135.2</b> 0.8	<b>139.2</b> -2.3	<b>141.8</b> -1.7	<b>139.4</b> 0.0	<b>135.2</b> -0.0	<b>141.8</b> 1.9	<b>144.5</b> 1.9	<b>140.1</b> 1.2	<b>138.9</b> -0.8
<b>9 Other tourism industries</b> <i>Autres activités touristiques</i>	<b>V81684</b>	<b>111.1</b> 2.7	<b>104.5</b> 3.6	<b>102.8</b> 2.4	<b>107.1</b> 1.1	<b>111.8</b> 0.6	<b>104.7</b> 0.2	<b>103.4</b> 0.6	<b>110.0</b> 2.7	<b>113.8</b> 1.7	<b>105.5</b> 2.3	<b>106.6</b> 1.1
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81685	70.8 3.3	63.7 1.9	62.7 0.5	67.8 1.0	71.8 1.4	65.0 2.0	63.9 1.9	69.8 3.0	72.7 1.3	66.0 3.0	66.8 1.3
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81686	40.3 1.7	40.8 6.4	40.1 5.6	39.4 1.2	40.1 -0.7	39.7 -2.6	39.6 -1.3	40.2 2.2	41.1 2.6	39.5 1.3	39.8 0.8
<b>12 Total tourism industries</b> <i>Total des branches touristiques</i>	<b>V81674</b>	<b>477.1</b> -0.1	<b>457.8</b> 2.0	<b>445.8</b> 1.8	<b>458.2</b> -1.2	<b>473.2</b> -0.8	<b>453.2</b> -1.0	<b>442.0</b> -0.8	<b>467.5</b> 2.0	<b>480.3</b> 1.5	<b>459.2</b> -0.3	<b>457.6</b> -0.3
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81687	124.3 0.8	119.4 3.2	115.9 2.9	120.6 0.0	124.6 0.2	119.0 -0.4	115.2 -0.6	122.6 1.7	126.6 1.7	119.2 1.0	120.0 0.7
<b>14 Tourism activities</b> <i>Activités touristiques</i>	<b>V81673</b>	<b>601.4</b> 0.1	<b>577.2</b> 2.3	<b>561.7</b> 2.0	<b>578.8</b> -0.9	<b>597.7</b> -0.6	<b>572.2</b> -0.9	<b>557.2</b> -0.8	<b>590.1</b> 2.0	<b>607.0</b> 1.5	<b>578.4</b> -0.1	<b>577.6</b> -0.1



**Section F**

**Tourism Prices and Gross Domestic Product**

**Section F**

**Prix et produit intérieur brut du tourisme**

**Table 15. Tourism Gross Domestic Product**  
**Tableau 15. Produit intérieur brut touristique**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400164	1,505 1.3	1,506 0.0	1,457 -3.2	1,368 -6.1	1,396 2.0	1,451 4.0	1,489 2.6	1,534 3.0	1,519 -0.9	5,938 0.8	5,673 -4.5
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400165	1,353 1.3	1,322 -2.3	1,283 -2.9	1,181 -8.0	1,225 3.7	1,273 4.0	1,267 -0.5	1,294 2.2	1,301 0.5	5,323 2.2	4,962 -6.8
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400166	751 1.9	751 -	748 -0.4	742 -0.8	750 1.1	773 3.1	784 1.5	797 1.6	803 0.8	2,963 3.1	3,013 1.7
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400167	919 3.0	941 2.4	940 -0.1	918 -2.3	916 -0.3	932 1.8	947 1.6	957 1.1	971 1.4	3,592 1.4	3,706 3.2
<b>5 Total tourism industries</b> <b><i>Total des branches touristiques</i></b>	<b>V21400163</b>	<b>4,528</b> 1.8	<b>4,520</b> -0.2	<b>4,429</b> -2.0	<b>4,209</b> -5.0	<b>4,287</b> 1.8	<b>4,429</b> 3.3	<b>4,487</b> 1.3	<b>4,582</b> 2.1	<b>4,594</b> 0.3	<b>17,816</b> 1.7	<b>17,355</b> -2.6
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400168	1,301 1.6	1,306 0.4	1,338 2.4	1,247 -6.8	1,288 3.3	1,322 2.6	1,362 3.0	1,403 3.0	1,397 -0.4	5,135 2.0	5,195 1.2
<b>7 Tourism Gross Domestic Product</b> <b><i>Produit intérieur brut</i></b>	<b>V21400162</b>	<b>5,829</b> 1.7	<b>5,826</b> -0.1	<b>5,767</b> -1.0	<b>5,457</b> -5.4	<b>5,575</b> 2.2	<b>5,751</b> 3.2	<b>5,849</b> 1.7	<b>5,985</b> 2.3	<b>5,991</b> 0.1	<b>22,951</b> 1.8	<b>22,549</b> -1.7

**Table 16. Tourism Gross Domestic Product**  
**Tableau 16. Produit intérieur brut touristique**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period

Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400171	1,407 -0.9	1,417 0.7	1,357 -4.2	1,282 -5.5	1,320 3.0	1,378 4.4	1,407 2.1	1,442 2.5	1,446 0.3	5,633 -4.3	5,338 -5.2
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400172	1,158 0.9	1,147 -0.9	1,119 -2.4	1,057 -5.6	1,096 3.7	1,140 4.0	1,136 -0.4	1,148 1.0	1,142 -0.5	4,597 2.1	4,412 -4.0
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400173	662 1.2	659 -0.5	652 -1.1	643 -1.4	647 0.6	661 2.2	667 0.9	673 1.0	675 0.2	2,623 -0.0	2,602 -0.8
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400174	814 1.8	828 1.7	825 -0.3	800 -3.1	795 -0.7	804 1.2	816 1.4	821 0.7	831 1.1	3,202 -1.5	3,224 0.7
<b>5 Total tourism industries</b> <b><i>Total des branches touristiques</i></b>	<b>V21400170</b>	<b>4,041</b> 0.5	<b>4,051</b> 0.2	<b>3,954</b> -2.4	<b>3,782</b> -4.3	<b>3,857</b> 2.0	<b>3,984</b> 3.3	<b>4,026</b> 1.0	<b>4,085</b> 1.5	<b>4,093</b> 0.2	<b>16,055</b> -1.3	<b>15,577</b> -3.0
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400175	1,182 0.7	1,190 0.7	1,191 0.0	1,143 -4.0	1,163 1.7	1,213 4.3	1,225 1.0	1,234 0.7	1,238 0.3	4,728 1.5	4,710 -0.4
<b>7 Tourism Gross Domestic Product</b> <b><i>Produit intérieur brut</i></b>	<b>V21400169</b>	<b>5,223</b> 0.5	<b>5,241</b> 0.3	<b>5,144</b> -1.9	<b>4,925</b> -4.3	<b>5,020</b> 1.9	<b>5,197</b> 3.5	<b>5,251</b> 1.0	<b>5,319</b> 1.3	<b>5,331</b> 0.2	<b>20,784</b> -0.7	<b>20,287</b> -2.4

**Table 17. Implicit Price Indexes for Tourism Demand**  
**Tableau 17. Indices implicites de prix, demande touristique**

Seasonally adjusted, 1997 = 100, and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, 1997 = 100, et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
1 Transport services, 1997=100 <i>Services de transport, 1997=100</i>	V81740	108.4 2.9	107.8 -0.5	110.7 2.6	107.7 -2.7	108.0 0.3	105.9 -2.0	108.1 2.0	110.6 2.3	109.3 -1.2	105.9 4.7	108.1 2.1
2 Accommodation services, 1997=100 <i>Services d'hébergement, 1997=100</i>	V81741	117.9 0.4	115.6 -1.9	114.7 -0.8	110.6 -3.5	110.5 -0.1	110.2 -0.3	109.8 -0.4	111.2 1.3	112.5 1.2	116.6 -0.7	111.5 -4.4
3 Food and beverage services, 1997=100 <i>Services de restauration, 1997=100</i>	V81742	113.3 0.7	113.9 0.5	114.7 0.7	115.5 0.6	116.0 0.5	116.9 0.8	117.6 0.6	118.4 0.6	119.0 0.5	112.9 3.1	115.8 2.5
4 Other tourism commodities, 1997=100 <i>Autres biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81743	111.0 1.1	111.0 0.0	111.2 0.2	111.7 0.4	112.3 0.5	112.3 -0.0	112.2 -0.1	112.7 0.5	112.9 0.2	110.2 2.2	111.9 1.5
5 Tourism commodities, 1997=100 <i>Biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81744	111.5 1.7	111.0 -0.5	112.2 1.1	110.6 -1.5	110.9 0.3	110.0 -0.8	111.0 0.9	112.6 1.4	112.4 -0.2	109.9 3.0	110.9 0.9
6 Total tourism expenditures, 1997=100 <i>Total, dépenses touristiques, 1997=100</i>	V81745	110.5 1.4	110.0 -0.4	111.1 1.0	109.7 -1.3	109.9 0.2	109.3 -0.6	110.0 0.7	111.4 1.2	111.2 -0.1	109.2 2.6	110.0 0.8



**Section G**

**Supplementary Tables**

**Section G**

**Tableaux supplémentaires**

**Table 18. International Travellers**  
**Tableau 18. Voyageurs internationaux**

Not seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>1 Total inbound travel</b>	<b>V81688</b>	<b>16,398</b>	<b>9,028</b>	<b>7,201</b>	<b>9,500</b>	<b>14,212</b>	<b>7,991</b>	<b>6,616</b>	<b>10,034</b>	<b>14,543</b>	<b>44,896</b>	<b>38,903</b>
<i>Total des voyages des non-résidents</i>		-4.7	12.8	-8.4	-18.2	-13.3	-11.5	-8.1	5.6	2.3	-4.8	-13.3
<b>2 United States</b>	<b>V81689</b>	<b>14,739</b>	<b>8,274</b>	<b>6,626</b>	<b>8,691</b>	<b>12,869</b>	<b>7,323</b>	<b>6,055</b>	<b>8,925</b>	<b>12,805</b>	<b>40,878</b>	<b>35,509</b>
<i>États-Unis</i>		-4.6	12.7	-9.0	-17.9	-12.7	-11.5	-8.6	2.7	-0.5	-4.6	-13.1
<b>3 same day</b>	<b>V81690</b>	<b>7,820</b>	<b>5,475</b>	<b>4,486</b>	<b>5,273</b>	<b>6,819</b>	<b>4,698</b>	<b>4,004</b>	<b>5,056</b>	<b>6,343</b>	<b>24,711</b>	<b>21,277</b>
<i>même jour</i>		-12.1	14.0	-10.0	-18.0	-12.8	-14.2	-10.7	-4.1	-7.0	-9.5	-13.9
<b>4 overnight</b>	<b>V81691</b>	<b>6,919</b>	<b>2,798</b>	<b>2,140</b>	<b>3,418</b>	<b>6,050</b>	<b>2,624</b>	<b>2,051</b>	<b>3,869</b>	<b>6,462</b>	<b>16,167</b>	<b>14,232</b>
<i>une nuit ou plus</i>		5.6	10.0	-6.7	-17.8	-12.6	-6.2	-4.2	13.2	6.8	3.8	-12.0
<b>5 All other countries</b>	<b>V81692</b>	<b>1,659</b>	<b>754</b>	<b>574</b>	<b>808</b>	<b>1,343</b>	<b>668</b>	<b>561</b>	<b>1,109</b>	<b>1,738</b>	<b>4,018</b>	<b>3,393</b>
<i>Tous les autres pays</i>		-5.4	14.7	-1.3	-21.0	-19.1	-11.4	-2.4	37.2	29.4	-6.0	-15.6
<b>6 same day</b>	<b>V81693</b>	<b>61</b>	<b>23</b>	<b>13</b>	<b>24</b>	<b>36</b>	<b>19</b>	<b>14</b>	<b>36</b>	<b>70</b>	<b>128</b>	<b>91</b>
<i>même jour</i>		-20.0	24.4	-6.0	-21.7	-41.3	-18.6	12.3	50.2	95.5	-22.8	-28.9
<b>7 overnight</b>	<b>V81694</b>	<b>1,598</b>	<b>731</b>	<b>562</b>	<b>785</b>	<b>1,306</b>	<b>649</b>	<b>547</b>	<b>1,073</b>	<b>1,667</b>	<b>3,890</b>	<b>3,302</b>
<i>une nuit ou plus</i>		-4.7	14.4	-1.2	-21.0	-18.2	-11.2	-2.7	36.8	27.6	-5.3	-15.1
Same day and overnight:												
<i>Même jour et une nuit ou plus:</i>												
<b>8 Americas, except United States</b>	<b>V81695</b>	<b>184</b>	<b>76</b>	<b>55</b>	<b>89</b>	<b>145</b>	<b>72</b>	<b>58</b>	<b>114</b>	<b>183</b>	<b>415</b>	<b>361</b>
<i>Amériques, sauf États-Unis</i>		5.9	15.4	-6.3	-8.4	-21.2	-4.5	5.7	27.3	26.7	1.2	-13.1
<b>9 Europe</b>	<b>V81696</b>	<b>898</b>	<b>363</b>	<b>298</b>	<b>465</b>	<b>764</b>	<b>333</b>	<b>283</b>	<b>570</b>	<b>966</b>	<b>2,085</b>	<b>1,860</b>
<i>Europe</i>		-9.6	2.5	-0.7	-11.2	-14.9	-8.4	-4.8	22.6	26.4	-10.3	-10.8
<b>10 France</b>	<b>V81697</b>	<b>146</b>	<b>56</b>	<b>53</b>	<b>58</b>	<b>118</b>	<b>51</b>	<b>50</b>	<b>69</b>	<b>158</b>	<b>321</b>	<b>281</b>
<i>France</i>		-11.5	-2.4	7.3	-16.0	-19.2	-7.7	-7.0	18.1	33.6	-13.0	-12.4
<b>11 Germany</b>	<b>V81698</b>	<b>148</b>	<b>48</b>	<b>34</b>	<b>68</b>	<b>129</b>	<b>41</b>	<b>31</b>	<b>83</b>	<b>154</b>	<b>312</b>	<b>272</b>
<i>Allemagne</i>		-12.3	0.2	0.2	-16.7	-13.1	-15.0	-7.0	22.5	19.7	-13.4	-12.9
<b>12 United Kingdom</b>	<b>V81699</b>	<b>297</b>	<b>141</b>	<b>127</b>	<b>192</b>	<b>271</b>	<b>133</b>	<b>121</b>	<b>233</b>	<b>339</b>	<b>769</b>	<b>723</b>
<i>Royaume-Uni</i>		-15.1	-1.0	-4.1	-3.4	-8.6	-5.7	-4.5	21.4	24.9	-12.3	-6.0
<b>13 Other</b>	<b>V81700</b>	<b>307</b>	<b>119</b>	<b>83</b>	<b>147</b>	<b>246</b>	<b>108</b>	<b>81</b>	<b>186</b>	<b>315</b>	<b>684</b>	<b>584</b>
<i>Autres</i>		-1.1	11.1	-0.5	-15.6	-19.9	-9.2	-3.1	26.0	28.2	-4.8	-14.6
<b>14 Asia/Pacific</b>	<b>V81701</b>	<b>552</b>	<b>302</b>	<b>214</b>	<b>238</b>	<b>409</b>	<b>251</b>	<b>211</b>	<b>406</b>	<b>561</b>	<b>1,455</b>	<b>1,112</b>
<i>Asie/Pacifique</i>		-0.9	34.2	-1.1	-38.1	-25.9	-17.0	-1.1	70.6	37.0	-1.1	-23.6
<b>15 Hong Kong</b>	<b>V81702</b>	<b>45</b>	<b>23</b>	<b>19</b>	<b>16</b>	<b>37</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>31</b>	<b>46</b>	<b>123</b>	<b>94</b>
<i>Hong-Kong</i>		-3.1	18.6	-19.2	-47.0	-17.2	-8.7	9.4	91.3	23.4	-5.6	-23.5
<b>16 Japan</b>	<b>V81703</b>	<b>180</b>	<b>107</b>	<b>61</b>	<b>50</b>	<b>90</b>	<b>73</b>	<b>56</b>	<b>110</b>	<b>167</b>	<b>453</b>	<b>274</b>
<i>Japon</i>		-2.1	79.6	8.8	-54.6	-49.8	-31.6	-7.5	121.1	84.4	0.8	-39.5
<b>17 South Korea</b>	<b>V81704</b>	<b>66</b>	<b>30</b>	<b>28</b>	<b>31</b>	<b>60</b>	<b>29</b>	<b>28</b>	<b>46</b>	<b>76</b>	<b>165</b>	<b>149</b>
<i>Corée du Sud</i>		4.0	21.2	2.1	-24.3	-8.5	-4.6	1.6	45.9	26.1	5.1	-10.0
<b>18 Australia</b>	<b>V81705</b>	<b>58</b>	<b>34</b>	<b>30</b>	<b>43</b>	<b>53</b>	<b>30</b>	<b>29</b>	<b>55</b>	<b>66</b>	<b>163</b>	<b>157</b>
<i>Australie</i>		0.9	16.9	13.6	-0.9	-9.2	-11.8	-3.8	26.3	25.3	-5.3	-3.8
<b>19 Other</b>	<b>V81706</b>	<b>203</b>	<b>108</b>	<b>76</b>	<b>97</b>	<b>169</b>	<b>97</b>	<b>77</b>	<b>164</b>	<b>206</b>	<b>552</b>	<b>439</b>
<i>Autres</i>		-1.5	17.1	-8.4	-38.7	-17.0	-9.6	1.5	68.8	22.3	-1.9	-20.5
<b>20 Africa</b>	<b>V81707</b>	<b>25</b>	<b>13</b>	<b>8</b>	<b>16</b>	<b>24</b>	<b>12</b>	<b>8</b>	<b>19</b>	<b>27</b>	<b>62</b>	<b>60</b>
<i>Afrique</i>		-13.1	6.1	9.4	-6.3	-2.3	-6.7	0.6	19.2	12.2	-11.6	-2.8
<b>21 Canadian outbound travel</b>	<b>V81708</b>	<b>11,629</b>	<b>8,767</b>	<b>9,175</b>	<b>9,257</b>	<b>11,598</b>	<b>9,195</b>	<b>9,959</b>	<b>10,370</b>	<b>11,801</b>	<b>39,239</b>	<b>39,225</b>
<i>Voyages des Canadiens à l'étranger</i>		-9.7	10.0	1.1	-5.2	-0.3	4.9	8.5	12.0	1.8	-9.2	-0.0
<b>22 United States</b>	<b>V81709</b>	<b>10,465</b>	<b>7,804</b>	<b>7,482</b>	<b>8,227</b>	<b>10,364</b>	<b>8,078</b>	<b>8,041</b>	<b>9,063</b>	<b>10,454</b>	<b>34,559</b>	<b>34,151</b>
<i>États-Unis</i>		-10.5	9.6	-1.8	-5.2	-1.0	3.5	7.5	10.2	0.9	-9.9	-1.2
<b>23 same day</b>	<b>V81710</b>	<b>6,123</b>	<b>5,148</b>	<b>4,699</b>	<b>5,232</b>	<b>6,185</b>	<b>5,370</b>	<b>4,998</b>	<b>5,640</b>	<b>6,054</b>	<b>21,535</b>	<b>21,486</b>
<i>même jour</i>		-15.7	7.8	-2.3	-4.1	1.0	4.3	6.4	7.8	-2.1	-13.3	-0.2
<b>24 overnight</b>	<b>V81711</b>	<b>4,341</b>	<b>2,657</b>	<b>2,783</b>	<b>2,995</b>	<b>4,179</b>	<b>2,708</b>	<b>3,044</b>	<b>3,423</b>	<b>4,400</b>	<b>13,024</b>	<b>12,666</b>
<i>une nuit ou plus</i>		-1.9	13.1	-0.9	-6.9	-3.7	1.9	9.4	14.3	5.3	-3.7	-2.8
<b>25 All other countries</b>	<b>V81712</b>	<b>1,165</b>	<b>963</b>	<b>1,693</b>	<b>1,030</b>	<b>1,234</b>	<b>1,117</b>	<b>1,917</b>	<b>1,307</b>	<b>1,347</b>	<b>4,680</b>	<b>5,074</b>
<i>Tous les autres pays</i>		-2.2	13.8	16.1	-6.0	6.0	16.0	13.3	26.9	9.1	-3.1	8.4

**Table 19. Receipts and Payments on International Travel Account**  
**Tableau 19. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux**

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
<b>International Travel Account (1)</b>												
<b>Compte des voyages internationaux (1)</b>												
<b>Receipts - Recettes</b>												
1 Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V81713	6,761 3.1	3,113 12.5	2,781 0.4	3,467 -15.5	5,672 -16.1	2,826 -9.2	2,749 -1.1	4,162 20.1	6,468 14.0	16,747 2.0	14,746 -11.9
<b>Payments - Paiements</b>												
2 Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V81714	4,387 1.2	4,014 8.9	5,438 7.7	4,486 -8.1	4,435 1.1	4,249 5.9	6,081 11.8	5,507 22.8	4,819 8.7	18,333 -1.6	18,608 1.5
<b>Balance - Solde</b>												
3 Receipts minus payments (2) <i>Recettes moins paiements (2)</i>	V81715	2,374 152	-901 18	-2,657 -377	-1,020 -241	1,238 -1,137	-1,423 -522	-3,331 -674	-1,345 -325	1,649 411	-1,586 634	-3,862 -2,276

**Table 20. Exchange Rates**  
**Tableau 20. Taux de change**

Not seasonally adjusted, Canadian dollars per unit of foreign currency and percentage change, preceding year

Données non désaisonnalisées, dollars canadiens par unité de devise étrangère et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
1 Unites States (dollar) <i>États-Unis (dollar)</i>	V81719	1.5632 1.1	1.5695 -0.7	1.5098 -5.3	1.3984 -10.0	1.3801 -11.7	1.3158 -16.2	1.3178 -12.7	1.3595 -2.8	1.3072 -5.3	1.5703 1.4	1.4010 -10.8
2 EMU (euro) <i>UEM (euro)</i>	V81721	1.5380 11.5	1.5699 11.0	1.6206 15.9	1.5909 11.3	1.5538 1.0	1.5669 -0.2	1.6486 1.7	1.6377 2.9	1.5989 2.9	1.4838 7.0	1.5831 6.7
3 United Kingdom (British pounds) <i>Royaume-Uni (livre sterling)</i>	V81722	2.4223 8.9	2.4662 8.2	2.4198 6.4	2.2627 -0.4	2.2224 -8.3	2.2460 -8.9	2.4241 0.2	2.4550 8.5	2.3786 7.0	2.3587 5.7	2.2877 -3.0
4 Switzerland (franc) <i>Suisse (franc)</i>	V81726	1.0510 14.7	1.0706 11.6	1.1053 16.5	1.0466 7.3	1.0057 -4.3	1.0084 -5.8	1.0510 -4.9	1.0653 1.8	1.0408 3.5	1.0115 10.1	1.0415 3.0
5 Hong Kong (dollar) <i>Hong Kong (dollar)</i>	V81727	0.2004 1.1	0.2012 -0.7	0.1936 -5.3	0.1793 -10.0	0.1770 -11.7	0.1696 -15.7	0.1694 -12.5	0.1744 -2.8	0.1676 -5.3	0.2013 1.4	0.1799 -10.7
6 Japan (yen) <i>Japon (yen)</i>	V81728	0.0131 2.9	0.0128 0.3	0.0127 5.4	0.0118 -3.8	0.0118 -10.2	0.0121 -5.6	0.0123 -3.1	0.0124 5.1	0.0119 1.1	0.0126 -1.6	0.0121 -3.7
7 Australia (dollar) <i>Australie (dollar)</i>	V81729	0.8557 7.9	0.8759 8.3	0.8957 8.4	0.8950 4.5	0.9092 6.3	0.9430 7.7	1.0096 12.7	0.9705 8.4	0.9287 2.1	0.8537 6.6	0.9107 6.7
8 New Zealand (dollar) <i>Nouvelle-Zélande (dollar)</i>	V81720	0.7377 13.6	0.7796 18.7	0.8296 22.2	0.7961 10.3	0.8068 9.4	0.8239 5.7	0.8903 7.3	0.8545 7.3	0.8556 6.0	0.7295 12.0	0.8141 11.6

**Table 21. Consumer Price Index, Selected Countries**  
**Tableau 21. Indice des prix à la consommation, certains pays**

Not seasonally adjusted, index (2000=100) and percentage change, preceding year  
 Données non désaisonnalisées, indice (2000=100) et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
1 Canada (1) Canada (1)	V28546037	105.6 2.3	106.2 3.8	107.6 4.5	107.5 2.8	107.9 2.1	108.0 1.7	108.5 0.9	109.8 2.2	110.0 2.0	104.8 2.2	107.7 2.8
2 Unites States États-Unis	V28546038	104.9 1.6	105.2 2.2	106.3 2.9	106.7 2.2	107.2 2.2	107.2 1.9	108.2 1.8	109.7 2.8	110.1 2.7	104.5 1.6	106.9 2.3
3 United Kingdom Royaume-Uni	V28546039	103.8 1.5	104.7 2.5	105.3 3.1	106.5 3.0	106.8 2.9	107.5 2.7	108.0 2.6	109.5 2.8	110.1 3.1	103.5 1.6	106.5 2.9
4 France France	V28546040	103.8 1.8	104.2 2.1	105.2 2.4	105.5 1.9	105.8 1.9	106.5 2.2	107.1 1.8	108.1 2.4	108.2 2.3	103.6 1.9	105.8 2.1
5 Germany Allemagne	V28546041	103.5 1.1	103.4 1.2	104.4 1.2	104.3 0.9	104.6 1.0	104.6 1.2	105.4 1.0	106.1 1.8	106.5 1.8	103.4 1.4	104.5 1.0
6 Netherlands Pays-Bas	V28546042	108.0 3.2	108.2 2.8	109.1 2.4	109.8 2.0	110.2 2.1	110.3 1.9	110.4 1.2	111.4 1.4	111.4 1.1	107.6 3.3	109.9 2.1
7 Switzerland Suisse	V28546043	101.5 0.3	102.0 1.0	102.2 1.0	102.6 0.5	101.9 0.4	102.5 0.5	102.2 0.0	103.5 0.9	102.8 0.9	101.6 0.6	102.3 0.6
8 Japan Japon	V28546044	98.4 -0.8	98.3 -0.5	97.9 -0.2	98.3 -0.2	98.2 -0.2	98.0 -0.3	97.8 -0.1	98.0 -0.3	98.1 -0.1	98.4 -0.9	98.1 -0.3
9 Australia Australie	V28546045	107.9 3.2	108.6 3.0	110.1 3.4	110.1 2.7	110.7 2.6	111.2 2.4	112.2 2.0	112.8 2.5	113.2 2.3	107.5 3.0	110.5 2.8
10 New Zealand Nouvelle-Zélande	V28546046	105.7 2.6	106.4 2.7	106.5 2.2	106.8 1.5	107.3 1.5	108.1 1.6	108.4 1.8	109.3 2.4	110.0 2.5	105.4 2.7	107.1 1.7

**Table 22. Other Related Statistics**  
**Tableau 22. Autres statistiques connexes**

Seasonally adjusted, at annual rates and percentage change, preceding period  
 Données désaisonnalisées, au taux annuel et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2002	2003
1 Gross Domestic Product at market prices (\$billions) <i>Produit intérieur brut aux prix du marché (milliards\$)</i>	V81748	1,169.1 1.3	1,187.4 1.6	1,214.9 2.3	1,207.0 -0.6	1,219.5 1.0	1,233.7 1.2	1,255.7 1.8	1,285.9 2.4	1,308.0 1.7	1,158.0 4.5	1,218.8 5.3
2 Gross Domestic Product chained (1997) dollars (\$billions) <i>Produit intérieur brut dollars enchaînés - 1997 (milliards\$)</i>	V2044346	1,081.3 1.0	1,086.4 0.5	1,093.8 0.7	1,091.8 -0.2	1,095.5 0.3	1,104.4 0.8	1,111.7 0.7	1,122.4 1.0	1,131.3 0.8	1,074.6 3.4	1,096.4 2.0
3 Final domestic demand (\$billions) <i>Demande intérieure finale (milliards\$)</i>	V81750	1,117.6 1.4	1,132.0 1.3	1,146.8 1.3	1,153.3 0.6	1,173.7 1.8	1,181.4 0.7	1,204.0 1.9	1,222.6 1.5	1,234.0 0.9	1,108.4 5.4	1,163.8 5.0
4 Final domestic demand chained (1997) dollars (\$billions) <i>Demande intérieure finale dollars enchaînés - 1997 (milliards\$)</i>	V2044347	1,019.5 0.7	1,026.1 0.7	1,036.4 1.0	1,045.7 0.9	1,059.1 1.3	1,065.0 0.6	1,078.6 1.3	1,084.3 0.5	1,093.2 0.8	1,014.8 3.1	1,051.6 3.6
5 Personal disposable income per person (\$) <i>Revenu personnel disponible par habitant (\$)</i>	V81752	22,177 0.4	22,249 0.3	22,455 0.9	22,582 0.6	22,569 -0.1	22,663 0.4	22,939 1.2	23,171 1.0	23,223 0.2	22,115 2.6	22,567 2.0
6 Personal saving rate (%) <i>Taux d'épargne personnelle (%)</i>	V81753	2.9 -14.7	2.0 -31.0	1.7 -15.0	2.0 17.6	0.7 -65.0	1.3 85.7	0.6 -53.8	0.5 -16.7	- ...	3.2 -30.6	1.4 -55.1
7 Population (thousands)(1) <i>Population (milliers) (1)</i>	V81754	31,373 0.3	31,463 0.3	31,497 0.1	31,568 0.2	31,660 0.3	31,748 0.3	31,789 0.1	31,857 0.2	31,946 0.3	31,321 1.1	31,618 0.9
8 Total number of jobs, business sector (index, 1997=100) <i>Nombre total d'emplois, secteur des entreprises (indice, 1997=100)</i>	V19458062	113.2 0.8	114.2 0.9	114.5 0.3	114.4 -0.1	114.7 0.3	115.9 1.0	115.8 -0.1	116.6 0.7	117.2 0.5	112.7 2.3	114.9 1.9

## Notes to Supplementary Tables

### Table 18

In this table, travellers include crews, seasonal workers and commuters as part of international travel. In the Tourism Satellite Account and the NTI, on the other hand, spending by these groups is not counted as they are not considered part of tourism in the international definition.

The numbers of non-resident travellers from countries other than the United States include both same day travellers and those who stay one or more nights.

Source: CANSIM

For definitions used in measuring international travel see publication: *Touriscope, International Travel, Appendix, Description of Methods and Definitions (Catalogue no. 66-201 annual)*.

Consistent time series of Canadians travelling in Canada for the period 1986 to date are not yet available from the Canadian Travel Survey (CTS). The CTS, now conducted every year, has gone through several modifications since 1997. Changes to the data collection method, the survey-qualifying questions and the questionnaire have affected the comparability of estimates between survey years.

Source: *Canadian Travel Survey, Revision of the 1996 Results, Catalogue no. B7-504-XPB, p.67.*

### Table 19

1) International fares, receipts, are defined as passenger fares received by Canadian carriers from non-residents. International fares, payments, are defined as passenger fares paid to non-resident carriers by Canadian residents. These fares are included in the Transportation Account of Canada's Balance of Payments.

2) Actual changes in millions of dollars.

Sources: *Canada's Balance of International Payments, Quarterly, Catalogue no. 67-001-XPB, and International Travel Survey, Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics Division.*

### Table 20

1) Based on the Bank of Canada's average noon spot rates.

Source: CANSIM

## Notes aux tableaux supplémentaires

### Tableau 18

Dans ce tableau, les voyageurs incluent les membres d'équipage, les travailleurs saisonniers et les navetteurs comme faisant partie des voyages internationaux. Par contre, le Compte satellite du tourisme et les INT excluent les dépenses encourues par ces groupes puisqu'ils ne font pas partie de la définition internationale du tourisme.

Le nombre de voyageurs étrangers provenant de pays autres que les États-Unis incluent ceux d'un jour et ceux qui séjournent une nuit ou plus.

Source: CANSIM

Voir les définitions utilisées pour mesurer les voyages internationaux dans la publication: *Touriscope, Voyages internationaux, Annexe, Description des méthodes et définitions (n° 66-201 au catalogue annuel)*.

L'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) ne fournit pas encore de séries chronologiques comparables pour le nombre de voyageurs canadiens voyageant au Canada depuis 1986 jusqu'à ce jour. L'EVC, maintenant menée tous les ans, a été modifiée de façon importante depuis 1997. Des changements dans la méthode de collecte des données, dans les critères d'admissibilité à l'enquête et dans le questionnaire ont affecté la comparabilité des estimations des différentes années.

Source: *Enquête sur les voyages des Canadiens, Revue des résultats de l'année 1996, N° B7-504-XPB au catalogue, p. 71.*

### Tableau 19

1) Les recettes au titre des tarifs internationaux sont définies comme les recettes des transporteurs canadiens provenant de passagers non résidents. Les paiements de tarifs internationaux sont définis comme des paiements de passagers canadiens à des transporteurs étrangers. Ces tarifs sont inclus dans le compte du transport de la Balance des paiements internationaux du Canada.

2) Il s'agit du changement en millions de dollars.

Sources: *Balance des paiements internationaux du Canada, trimestrielle, n° 67-001-XPB au catalogue et L'Enquête sur les voyages internationaux, Division de la Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation.*

### Tableau 20

1) Le cours moyen au comptant à midi publié par la Banque du Canada.

Source: CANSIM

**Table 21**

1) The Canadian CPI is converted to 2000=100 for comparability with other OECD countries.

Sources: CANSIM and OECD.

**Table 22**

Source: CANSIM

1) Data not adjusted for seasonal variation.

**Tableau 21**

1) L'IPC du Canada est converti sur la base 2000=100 pour faciliter les comparaisons avec les autres pays de l'OCDE.

Source: CANSIM et l'OCDE.

**Tableau 22**

Source: CANSIM

1) Données non corrigées des variations saisonnières.